

Επίσημη Εφημερίδα L 297

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος
16 Νοεμβρίου 2011

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/738/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2011, για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων 1

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων 3

2011/739/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την τροποποίηση της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν με την οποία επεκτείνεται προς το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων 48

Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την τροποποίηση της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν με την οποία επεκτείνεται προς το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων 49

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1164/2011 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2011, για την έναρξη επανεξέτασης του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011 του Συμβουλίου [για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι], προκειμένου να εξεταστεί η δυνατότητα χορήγησης απαλλαγής από τα μέτρα αυτά σε έναν παραγωγό-εξαγωγέα από τη Μαλαισία, κατάργησης του δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα και υπαγωγής των εισαγωγών από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα σε καταγραφή 53

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1165/2011 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 57

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1166/2011 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/12 59

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1167/2011 της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2011, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τις 16 Νοεμβρίου 2011 61

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2011/740/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2011, για τροποποίηση των αποφάσεων 2006/799/ΕΚ, 2007/64/ΕΚ, 2007/506/ΕΚ, 2007/742/ΕΚ, 2009/543/ΕΚ και 2009/544/ΕΚ προκειμένου να παραταθεί η ισχύς των οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ σε ορισμένα προϊόντα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8041] ⁽¹⁾ 64

2011/741/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2011, κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με μέτρο απαγόρευσης που έλαβαν οι γερμανικές αρχές όσον αφορά το κινητό τηλέφωνο «Expert XP-Ex-1» ΑΤΕΧ DE-01-11 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8046] ⁽¹⁾ 66

2011/742/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 15ης Νοεμβρίου 2011, για τροποποίηση της απόφασης 2008/630/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που εφαρμόζονται σε καρκινοειδή που εισάγονται από το Μπανγκλαντές και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8094] ⁽¹⁾ 68

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Οκτωβρίου 2011

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

(2011/738/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων ⁽²⁾ (εφεξής αποκαλούμενη «γεωργική συμφωνία») άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2002.
- (2) Το άρθρο 12 της γεωργικής συμφωνίας προβλέπει ότι η γεωργική συμφωνία μπορεί να αναθεωρηθεί κατόπιν αιτήματος εκάτερου των μερών.
- (3) Μια κοινή δήλωση σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων επισυνάπτεται στην τελική πράξη της γεωργικής συμφωνίας.
- (4) Η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε, εξ ονόματος της Ένωσης, συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία»), η οποία τροποποιεί τη γεωργική συμφωνία, με την προσθήκη νέου παραρτήματος 12.
- (5) Η απόφαση 2002/309/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας, της 4ης Απριλίου 2002, για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία ⁽³⁾,

ορίζει την εσωτερική διαδικασία για τη θέσπιση της θέσης της Ένωσης σχετικά με τα ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο αποφάσεων της μεικτής επιτροπής του άρθρου 6 παράγραφος 3 της γεωργικής συμφωνίας. Είναι σκόπιμο να οριστεί ομοίως η εσωτερική διαδικασία για τη θέσπιση της θέσης της Ένωσης όσον αφορά τα ζητήματα που συνδέονται με το παράρτημα 12 της εν λόγω συμφωνίας.

- (6) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν, εξ ονόματος της Ένωσης, το έγγραφο έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 3 της συμφωνίας, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δεσμευθεί από τη συμφωνία.

Άρθρο 3

Όσον αφορά τα ζητήματα που αφορούν το παράρτημα 12 της γεωργικής συμφωνίας και τα προσαρτήματα αυτού, η θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ζητήματα που αποτελούν αντικείμενο αποφάσεων της μεικτής επιτροπής γεωργίας κατά τα αναφερόμενα στο άρθρο 6 παράγραφος 3 της γεωργικής συμφωνίας θεσπίζεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006.

⁽¹⁾ Έγκριση της 24ης Ιουνίου 2011 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132.

⁽³⁾ ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 1.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της ⁽¹⁾.

Λουξεμβούργο, 20 Οκτωβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SAWICKI

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, αποκαλούμενη εφεξής «Ένωση», και

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ, αποκαλούμενη εφεξής «Ελβετία»,

αποκαλούμενες από κοινού εφεξής «τα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων (αποκαλούμενη εφεξής «γεωργική συμφωνία») άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2002,

ΔΕΣΜΕΥΜΕΝΕΣ να προωθήσουν μεταξύ τους την αρμονική ανάπτυξη των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων (αποκαλούμενες εφεξής «ΓΕ») και να διευκολύνουν, μέσω της προστασίας τους, τις διμερείς εμπορικές ροές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων που κατάγονται από τα μέρη και χαίρουν ΓΕ που χορηγήθηκαν βάσει της νομοθεσίας του οικείου μέρους, καθώς και να ενημερώνουν τακτικά τον κατάλογο των ΓΕ που προστατεύονται βάσει της παρούσας συμφωνίας,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι έχουν αναπτύξει συγκλίνουσες νομοθεσίες σχετικά με την προστασία των ΓΕ στις αντίστοιχες επικράτειές τους,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι έχουν προβεί σε δημόσια εξέταση και διαβούλευση όσον αφορά την προστασία των ΓΕ που καλύπτονται από την παρούσα συμφωνία,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η γεωργική συμφωνία τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:

— το εισαγωγικό μέρος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα παραρτήματα 4 έως 12 της παρούσας συμφωνίας καθορίζουν τον τρόπο μείωσης των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο γεωργικών προϊόντων στους ακόλουθους τομείς»,

— προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— παράρτημα 12 σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων».

2) Στο άρθρο 6, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«8. Η επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει αυθεντικές εκδόσεις της συμφωνίας σε νέες γλώσσες.».

3) Προστίθεται το παράρτημα 12, όπως εκτίθεται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας. Αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της γεωργικής συμφωνίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 15 αυτής.

Άρθρο 2

Γλωσσικές εκδόσεις

Η συμφωνία συντάσσεται εις διπλούν στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες τους.

2. Τα μέρη κοινοποιούν εκατέρωθεν την ολοκλήρωση των διαδικασιών αυτών.

3. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία της τελευταίας κοινοποίησης.

4. Το παράρτημα της παρούσας συμφωνίας παραμένει σε ισχύ για το ίδιο χρονικό διάστημα και σύμφωνα με τους ίδιους όρους με εκείνους που ισχύουν για τη γεωργική συμφωνία.

Съставено в Брюксел на седемнадесети май две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil once.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα επτά Μαΐου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septiņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktų metų gegužės septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenegyedik év május tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hdax.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la şaptesprezece mai două mii unsprezece.

V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícjedenáť.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč enojst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundraelva.

Za Ευρωπαϊския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Za Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederācijas vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Ghall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarskou konfederáciu
Za Švicarsko konfederacija
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 12

σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων**Άρθρο 1****Στόχοι**

Τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν μεταξύ τους την αρμονική ανάπτυξη των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, (αποκαλούμενες εφεξής "ΓΕ"), και να διευκολύνουν, μέσω της προστασίας των εν λόγω ονομασιών προέλευσης και γεωγραφικών ενδείξεων, τις διμερείς εμπορικές ροές γεωργικών προϊόντων και τροφίμων που χαίρουν ΓΕ που χορηγήθηκαν βάσει της αντίστοιχης νομοθεσίας των μερών.

Άρθρο 2**Νομοθετικές διατάξεις των μερών**

1. Οι νομοθεσίες των μερών που αφορούν την προστασία των ΓΕ στην αντίστοιχη επικράτειά τους επιτρέπουν την εφαρμογή ενιαίας διαδικασίας για την προστασία, η οποία πληροί τους κοινούς στόχους των μερών.
2. Αυτές οι νομοθεσίες θεσπίζουν, μεταξύ άλλων:
 - μια διοικητική διαδικασία που καθιστά δυνατόν να επαληθεύεται ότι οι ΓΕ αντιστοιχούν σε γεωργικά προϊόντα ή τρόφιμα καταγόμενα από συγκεκριμένη περιοχή ή τόπο και των οποίων μια συγκεκριμένη ιδιότητα, η φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά μπορούν να αποδοθούν σε αυτή τη γεωγραφική καταγωγή,
 - την υποχρέωση να αντιστοιχούν οι προστατευόμενες ΓΕ σε συγκεκριμένα προϊόντα, τα οποία πληρούν ορισμένες προϋποθέσεις οι οποίες προβλέπονται σε προδιαγραφές, προϋποθέσεις που μπορούν να τροποποιούνται μόνον εφόσον ακολουθείται η εν λόγω διοικητική διαδικασία,
 - την εφαρμογή της προστασίας από τα μέρη μέσω επίσημων ελέγχων,
 - το δικαίωμα κάθε εγκατεστημένου στην οικεία γεωγραφική περιοχή και υποβαλλόμενου στο σύστημα ελέγχου παραγωγού να καλύπτεται από τη σχετική ΓΕ εφόσον τα σχετικά προϊόντα είναι σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές,
 - μια διαδικασία που προηγείται της προστασίας, η οποία επιτρέπει σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον να ασκεί τα δικαιώματά του υποβάλλοντας ένσταση, ιδίως εάν εκπροσωπεί ένα εμπορικό σήμα που διαθέτει κύρος, αναγνωρισιμότητα ή φήμη και το οποίο χρησιμοποιείται επί μεγάλο χρονικό διάστημα.

Άρθρο 3**Διαδικασίες που προηγούνται της προστασίας δυνάμει της συμφωνίας**

Κάθε μέρος υποβάλλει σε δημόσια εξέταση ή διαβούλευση τις ΓΕ του άλλου μέρους.

Άρθρο 4**Αντικείμενο της προστασίας**

1. Κάθε μέρος προστατεύει τις ΓΕ του άλλου μέρους οι οποίες περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1.
2. Το εν λόγω προσάρτημα είναι δυνατόν να συμπληρωθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 16.
3. Η παρεχόμενη προστασία στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος δεν θίγει την διαδικασία εξέτασης μιας μεμονωμένης αίτησης καταχώρισης που έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες των μερών.

Άρθρο 5**Πεδίο εφαρμογής**

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 της παρούσας συμφωνίας, το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται στις ΓΕ που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1, οι οποίες χαρακτηρίζουν προϊόντα καλυπτόμενα από τις νομοθεσίες των δύο μερών κατά τα αναφερόμενα στο προσάρτημα 2.

Άρθρο 6

Επιλεξιμότητα για την προστασία

1. Οι ΓΕ των μερών, προκειμένου να είναι επιλέξιμες για την προβλεπόμενη στο παρόν παράρτημα προστασία, πρέπει προηγουμένως να προστατεύονται στην οικεία επικράτεια και να έχουν ως τόπο καταγωγής τα μέρη.
2. Τα μέρη δεν είναι υποχρεωμένα να προστατεύουν ΓΕ του άλλου μέρους η οποία δεν προστατεύεται πλέον στην επικράτεια του τελευταίου.

Άρθρο 7

Εμβέλεια της προστασίας

1. Οι ΓΕ οι οποίες περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 μπορούν να χρησιμοποιηθούν από οιονδήποτε φορέα ο οποίος εμπορεύεται το προϊόν, σύμφωνα με τις σχετικές ισχύουσες προδιαγραφές.
2. Απαγορεύεται κάθε άμεση ή έμμεση εμπορική χρήση προστατευόμενης ΓΕ:
 - α) για συγκρίσιμο προϊόν που δεν είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές·
 - β) για μη συγκρίσιμο προϊόν εφόσον η ως άνω χρήση εκμεταλλεύεται τη φήμη της εν λόγω ΓΕ.
3. Η εν λόγω προστασία εφαρμόζεται σε περίπτωση παραποίησης, απομίμησης ή επίκλησης, ακόμη και αν:
 - αναφέρεται η ένδειξη της πραγματικής καταγωγής του προϊόντος,
 - η εν λόγω ονομασία χρησιμοποιείται σε μετάφραση, μεταγραμματισμό ή μεταγραφή,
 - η εν λόγω ονομασία συνοδεύεται από όρους όπως “είδος”, “τύπος”, “στιλ”, “απομίμηση”, “μέθοδος” ή άλλες ανάλογες εκφράσεις.
4. Οι ΓΕ προστατεύονται επίσης, μεταξύ άλλων, από:
 - οιαδήποτε ψευδή ή παραπλανητική ένδειξη ως προς την πραγματική καταγωγή του προϊόντος, την προέλευση, τη μέθοδο παραγωγής, τη φύση ή τις ουσιαστικές ιδιότητες του προϊόντος, αναγραφόμενη στη συσκευασία συμπεριλαμβανομένης της περιτύλιξης, στο διαφημιστικό υλικό ή σε έγγραφα που αφορούν το συγκεκριμένο προϊόν,
 - οιαδήποτε χρησιμοποίηση για τη συσκευασία του προϊόντος δοχείου ή περιτυλίγματος που μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη εντύπωση ως προς την καταγωγή του προϊόντος,
 - οιαδήποτε προσφυγή στο σχήμα του προϊόντος, όταν αυτό αποτελεί διακριτικό στοιχείο του,
 - κάθε άλλη πρακτική, ικανή να παραπλανήσει το κοινό όσον αφορά την πραγματική καταγωγή του προϊόντος.
5. Οι ΓΕ οι οποίες περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 δεν μπορούν να καταστούν κοινές.

Άρθρο 8

Ιδιαίτερες διατάξεις για ορισμένες ονομασίες

1. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στην ΓΕ “Bündnerfleisch (Viande des Grisons)” της Ελβετίας δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου τριών ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ένωσης της εν λόγω ονομασίας με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ελβετίας.
2. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στις ακόλουθες ΓΕ της Ένωσης δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου τριών ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ελβετίας των αντίστοιχων ονομασιών με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ένωσης:
 - α) Salame di Varzi·
 - β) Schwarzwälder Schinken.

3. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στις ακόλουθες ΓΕ της Ελβετίας δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου πέντε ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ένωσης των αντίστοιχων ονομασιών με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ελβετίας:

α) Sbrinz·

β) Gruyère.

4. Η προβλεπόμενη στο προσάρτημα 1 προστασία στις ακόλουθες ΓΕ της Ένωσης δεν αποτελεί κώλυμα, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου πέντε ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος, για τη χρησιμοποίηση στην επικράτεια της Ελβετίας των αντίστοιχων ονομασιών με σκοπό τον χαρακτηρισμό και την παρουσίαση ορισμένων συγκρίσιμων προϊόντων που δεν είναι καταγωγής Ένωσης:

α) Munster·

β) Taleggio·

γ) Fontina·

δ) Φέτα (Feta)·

ε) Chevrotin·

στ) Reblochon·

ζ) Grana Padano (συμπεριλαμβανόμενου του όρου “Grana” όταν χρησιμοποιείται ως έχει).

5. Οι ακόλουθες ομώνυμες ΓΕ της Ελβετίας και της Ένωσης, που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1, προστατεύονται και μπορούν να συνυπάρχουν:

— “Vacherin Mont-d’Or” (Ελβετία) και “Vacherin du Haut-Doubs” ή “Mont d’Or” (Ένωση).

Ανάλογα με την περίπτωση, προβλέπονται ειδικά μέτρα επισημάνσης ώστε να διακρίνονται τα προϊόντα και να αποκλείεται κάθε κίνδυνος εξαπάτησης.

6. Η προστασία στις ΓΕ “Grana Padano” και “Parmigiano Reggiano” δεν αποκλείει, για προϊόντα προοριζόμενα για την ελβετική αγορά και για τα οποία έχουν ληφθεί όλα τα μέτρα ώστε να μην επανεξαχθούν, το τρίψιμο και η συσκευασία (συμπεριλαμβανομένης της κοπής σε τεμάχια και περιτύλιξης) αυτών των προϊόντων να εκτελούνται στο έδαφος της Ελβετίας κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου έξι ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος παραρτήματος και χωρίς δικαίωμα χρήσης των συμβόλων και των ενδείξεων της Ένωσης για τις εν λόγω ΓΕ.

7. Η ΓΕ “Gruyère”, αφενός, και οι ΓΕ “Τραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)”, “Τραβιέρα Αγράφων (Graviera Agrafon)”, “Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)” και “Τραβιέρα Νάξου (Graviera Naxou)”, αφετέρου, χαρακτηρίζουν τυριά σαφώς διακριτά μεταξύ τους, ιδίως λόγω της ειδικής γεωγραφικής τους καταγωγής, του τρόπου παρασκευής και των οργανοληπτικών τους ιδιοτήτων. Κατά συνέπεια, τα μέρη δεσμεύονται να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να αποφευχθεί και, ανάλογα με την περίπτωση, να παύσει κάθε χρήση που αποτελεί κατάχρηση ή οδηγεί σε σύγχυση μεταξύ της ΓΕ “Gruyère” και της ένδειξης “Τραβιέρα /Graviera”, σύμφωνα τις διατάξεις των άρθρων 13 και 15.

Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη συμφωνούν ιδίως ότι η ένδειξη “Τραβιέρα / Graviera” δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να μεταφραστεί ως “Gruyère”, και αντιστρόφως.

Άρθρο 9

Σχέσεις με τα σήματα

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου, για τις ΓΕ που αναφέρονται στο προσάρτημα 1, η καταχώριση σήματος που αντιστοιχεί σε μία από τις αναφερόμενες στο άρθρο 7 καταστάσεις, απορρίπτεται ή ακυρώνεται, είτε αυτομάτως, είτε κατόπιν αιτήματος ενδιαφερόμενου μέρους, σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε μέρους. Αυτή η γενική υποχρέωση αποβλέπει ιδίως στο να απορρίπτονται, σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε μέρους, οι αιτήσεις καταχώρισης σήματος που αντιστοιχεί στην προβλεπόμενη στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α) κατάσταση. Τα σήματα που δεν έχουν καταχωριστεί σύμφωνα με τις εν λόγω διατάξεις ακυρώνονται.

2. Ένα σήμα, του οποίου η χρήση αντιστοιχεί σε μία από τις αναφερόμενες στο άρθρο 7 καταστάσεις και το οποίο με καλή πίστη έχει κατατεθεί, καταχωρίσεται —ή καθιερωθεί με τη χρήση, εάν αυτή η δυνατότητα προβλέπεται από τη σχετική νομοθεσία— στο έδαφος του αντίστοιχου μέρους, πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος παραρτήματος, με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 3, μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται και να ανανεωθεί κατά παρέκκλιση της προστασίας της ΓΕ μέσω του παρόντος παραρτήματος, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχουν λόγοι για την ακύρωση ή την ανάκληση, δυνάμει των νομοθεσιών των μερών.

Άρθρο 10

Σχέση με διεθνείς συμφωνίες

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των μερών δυνάμει της συμφωνίας ίδρυσης του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, καθώς και κάθε άλλης πολυμερούς συμφωνίας σχετικά με το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας στην οποία η Ελβετία και η Ένωση είναι συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 11

Ενεργητική νομιμοποίηση

Το δικαίωμα λήψης μέτρων για την εξασφάλιση της προστασίας των ΓΕ που απαριθμούνται στο προσάρτημα 1, εκτείνεται στα φυσικά και νομικά πρόσωπα που έχουν έννομο συμφέρον, ιδίως τις ομοσπονδίες, τις ενώσεις και τις οργανώσεις παραγωγών, εμπόρων ή καταναλωτών που είναι εγκατεστημένες ή η έδρα των οποίων ευρίσκεται στο έδαφος του άλλου μέρους.

Άρθρο 12

Ενδείξεις και σύμβολα

Ενόψει της σύγκλισης των νομοθεσιών των μερών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2, κάθε μέρος επιτρέπει στο έδαφός του την εμπορία των προϊόντων που μπορούν να καλυφθούν από το παρόν παράρτημα και φέρουν ενδείξεις και τυχόν επίσημα σύμβολα, σχετικά με τις ΓΕ, χρησιμοποιούμενα από το άλλο μέρος.

Άρθρο 13

Εφαρμογή του παραρτήματος και εκτελεστικά μέτρα

Τα μέρη εφαρμόζουν την προστασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 μέσω κάθε κατάλληλης διοικητικής δράσης ή δικαστικής ενέργειας, κατά περίπτωση, κατόπιν αιτήματος του άλλου μέρους.

Άρθρο 14

Μέτρα στα σύνορα

Τα μέρη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να επιτρέψουν στις οικείες τελωνειακές αρχές τους να δεσμεύουν στα σύνορα τα προϊόντα για τα οποία υπάρχει υποψία ότι φέρουν ΓΕ προστατευόμενη βάσει του παρόντος παραρτήματος, η οποία έχει τοποθετηθεί σε αυτά παρανόμως και τα οποία προορίζονται για εισαγωγή στο τελωνειακό έδαφος μέρους, για εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος μέρους, για επανεξαγωγή, για τοποθέτηση σε ελεύθερη ζώνη ή ελεύθερη αποθήκη, ή για υπαγωγή σε ένα από τα ακόλουθα καθεστώτα: διεθνούς διαμετακόμισης, τελωνειακής αποταμίευσης, τελειοποίησης προς επανεξαγωγή ή επανεισαγωγή, ή προσωρινής εισδοχής στο τελωνειακό έδαφος ενός μέρους.

Άρθρο 15

Διμερής συνεργασία

1. Τα μέρη παρέχουν εκατέρωθεν αμοιβαία συνδρομή.
2. Τα μέρη ανταλλάσσουν, τακτικά ή κατόπιν αιτήματος ενός μέρους, κάθε πληροφορία χρήσιμη για την καλή λειτουργία του παρόντος παραρτήματος, ιδίως όσον αφορά την εξέλιξη των νομοθετικών ή κανονιστικών διατάξεων των μερών ή των ΓΕ τους (τροποποιήσεις των ενδείξεων, συμβόλων και λογοτύπων, ουσιαστικές τροποποιήσεις των προδιαγραφών, διαγραφή κ.λπ.).
3. Τα μέρη ενημερώνονται εκατέρωθεν, εάν ένα εξ αυτών, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων με τρίτη χώρα, προτείνει την προστασία μιας ΓΕ για ένα γεωργικό προϊόν ή τρόφιμο της εν λόγω τρίτης χώρας και η εν λόγω ονομασία έχει ως ομώνυμο μια προστατευόμενη ΓΕ του άλλου μέρους, ώστε να προσφέρει σε αυτό τη δυνατότητα να διατυπώσει την άποψή του σχετικά με την προστασία της εξεταζόμενης ΓΕ.
4. Τα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους εάν ένα εξ αυτών θεωρήσει ότι το άλλο δεν πληροί υποχρέωση που απορρέει από το παρόν παράρτημα.

5. Η επιτροπή εξετάζει κάθε ζήτημα σχετικό με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος, καθώς και την εξέλιξή του. Η επιτροπή μπορεί ιδίως να εκδίδει απόφαση για τροποποιήσεις που πρέπει να επέλθουν στο άρθρο 8 και, ανάλογα με την περίπτωση, για τις πρακτικές συνθήκες χρήσης που επιτρέπουν τη διαφοροποίηση των ομώνυμων ΓΕ.

6. Η ομάδα εργασίας "ΠΟΠ/ΠΠΕ" που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 της συμφωνίας επικουρεί την επιτροπή, κατόπιν αιτήματος της τελευταίας.

Άρθρο 16

Ρήτρα επανεξέτασης

1. Όσον αφορά τις ΓΕ που καταχωρίστηκαν προσφάτως στην επικράτεια εκάτερου των μερών, τα μέρη προχωρούν στην εξέταση και τη διαβούλευση που προβλέπονται στο άρθρο 3, για να επιτύχουν την προστασία των εν λόγω προϊόντων. Η προσθήκη νέων ΓΕ στο προσάρτημα 1 εκτελείται σύμφωνα με τις διαδικασίες της επιτροπής.

2. Τα μέρη δεσμεύονται να εξετάσουν την περίπτωση των ΓΕ που δεν περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1 το αργότερο δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος.

3. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 αναφέρεται στη διαβίβαση του αιτήματος του άλλου μέρους.

4. Τα μέλη διαβουλεύονται μεταξύ τους για κάθε άλλη τροποποίηση του παραρτήματος.

5. Τα μέτρα εφαρμογής που δεν προβλέπονται από το παρόν παράρτημα αποφασίζονται, εφόσον ενδείκνυται, από την επιτροπή.

Άρθρο 17

Μεταβατικές διατάξεις

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8, τα προϊόντα που καλύπτονται από τις ΓΕ που περιλαμβάνονται στο προσάρτημα 1, τα οποία, κατά τη χρονική στιγμή έναρξης ισχύος του παρόντος παραρτήματος παράγονταν, ονομάζονταν και παρουσιάζονταν νομίμως, σύμφωνα με τους νόμους ή τους εσωτερικούς κανόνες των μερών αλλά κατ' απαγόρευση του παρόντος παραρτήματος, μπορούν να διατίθενται στο εμπόριο έως την εξάντληση των αποθεμάτων, επί μέγιστο χρονικό διάστημα δύο ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος παραρτήματος.

2. Οι προαναφερόμενες μεταβατικές διατάξεις εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις ΓΕ που προστίθενται μεταγενέστερα στο προσάρτημα 1 σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16.

3. Εκτός αν άλλως ορίζεται από την επιτροπή, η εμπορία των προϊόντων που παρασκευάζονται, ονομάζονται και παρουσιάζονται σύμφωνα με το παρόν παράρτημα, αλλά των οποίων η παραγωγή, η ονομασία και η παρουσία έπαυσαν να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις συμμόρφωσης λόγω τροποποίησης του εν λόγω παραρτήματος, δύναται να συνεχισθεί έως την εξάντληση των αποθεμάτων.

Προσάρτημα 1

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΓΕ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΑΛΛΟ ΜΕΡΟΣ

1. Κατάλογος των ελβετικών ΓΕ

Τύπος προϊόντος	Ονομασία	Προστασία ⁽¹⁾
Μπαχαρικά:	Munder Safran	ΠΟΠ
Τυριά:	Berner Alpkäse / Berner Hobelkäse	ΠΟΠ
	Formaggio d'alpe ticinese	ΠΟΠ
	L'Etivaz	ΠΟΠ
	Gruyère	ΠΟΠ
	Raclette du Valais / Walliser Raclette	ΠΟΠ
	Sbrinz	ΠΟΠ
	Tête de Moine / Fromage de Bellelay	ΠΟΠ
	Vacherin fribourgeois	ΠΟΠ
	Vacherin Mont-d'Or	ΠΟΠ
Φρούτα:	Poire à Botzi	ΠΟΠ
Λαχανικά:	Cardon épineux genevois	ΠΟΠ
Προϊόντα κρέατος και αλλαντικά:	Longeole	ΠΓΕ
	Saucisse d'Ajoie	ΠΓΕ
	Saucisson neuchâtelois / Saucisse neuchâteloise	ΠΓΕ
	Saucisson vaudois	ΠΓΕ
	Saucisse aux choux vaudoise	ΠΓΕ
	St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst	ΠΓΕ
	Bündnerfleisch	ΠΓΕ
	Viande séchée du Valais	ΠΓΕ
Προϊόντα αρτοποιίας:	Pain de seigle valaisan / Walliser Roggenbrot	ΠΟΠ
Προϊόντα αλευροποιίας:	Rheintaler Ribel / Türggen Ribel	ΠΟΠ

⁽¹⁾ Σύμφωνα με την ισχύουσα ελβετική νομοθεσία, όπως περιγράφεται στο προσάρτημα 2.

2. Κατάλογος των ΓΕ της Ένωσης

Οι κλάσεις προϊόντων απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/2006 (ΕΕ L 369 της 23.12. 2006, σ. 1).

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Gailtaler Almkäse		ΠΟΠ	13
Gailtaler Speck		ΠΓΕ	12
Marchfeldspargel		ΠΓΕ	16
Steirischer Kren		ΠΓΕ	16
Steirisches Kürbiskernöl		ΠΓΕ	15
Tiroler Almkäse, Tiroler Alpkäse		ΠΟΠ	13
Tiroler Bergkäse		ΠΟΠ	13
Tiroler Graukäse		ΠΟΠ	13
Tiroler Speck		ΠΓΕ	12
Vorarlberger Alpkäse		ΠΟΠ	13
Vorarlberger Bergkäse		ΠΟΠ	13
Wachauer Marille		ΠΟΠ	16
Waldviertler Graumohn		ΠΟΠ	16
Beurre d'Ardenne		ΠΟΠ	15
Brussels grondwitloof		ΠΓΕ	16
Fromage de Herve		ΠΟΠ	13
Geraardsbergse Mattentaart		ΠΓΕ	24
Jambon d'Ardenne		ΠΓΕ	12
Pâté gaumais		ΠΓΕ	18
Vlaams - Brabantse Tafeldruif		ΠΟΠ	16
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	ΠΓΕ	24
Brněnské pivo/ Starobrněnské pivo		ΠΓΕ	21
Budějovické pivo		ΠΓΕ	21
Budějovický měšťanský var		ΠΓΕ	21
České pivo		ΠΓΕ	21

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Českobudějovické pivo		ΠΓΕ	21
Český kmín		ΠΟΠ	18
Chamomilla bohemica		ΠΟΠ	18
Chodské pivo		ΠΓΕ	21
Hořické trubičky		ΠΓΕ	24
Karlovarský suchar		ΠΓΕ	24
Lomnické suchary		ΠΓΕ	24
Mariánskolázeňské oplatky		ΠΓΕ	24
Nošovické kysané zelí		ΠΟΠ	16
Pardubický perník		ΠΓΕ	24
Pohořelický kapr		ΠΟΠ	17
Štramberké uši		ΠΓΕ	24
Třeboňský kapr		ΠΓΕ	17
Všestarská cibule		ΠΟΠ	16
Žatecký chmel		ΠΟΠ	18
Znojenské pivo		ΠΓΕ	21
Aachener Printen		ΠΓΕ	24
Allgäuer Bergkäse		ΠΟΠ	13
Altenburger Ziegenkäse		ΠΟΠ	13
Ammerländer Dielenrauschschinken, Ammerländer Katen-schinken		ΠΓΕ	12
Ammerländer Schinken, Ammerländer Knochenschinken		ΠΓΕ	12
Bayerischer Meerrettich, Bayerischer Kren		ΠΓΕ	16
Bayerisches Bier		ΠΓΕ	21
Bremer Bier		ΠΓΕ	21
Diepholzer Moorschnucke		ΠΟΠ	11
Dortmunder Bier		ΠΓΕ	21

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Feldsalat von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Gögginger Bier		ΠΓΕ	21
Greußener Salami		ΠΓΕ	12
Gurken von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Hofer Bier		ΠΓΕ	21
Holsteiner Karpfen		ΠΓΕ	17
Kölsch		ΠΓΕ	21
Kulmbacher Bier		ΠΓΕ	21
Lausitzer Leinöl		ΠΓΕ	15
Lübecker Marzipan		ΠΓΕ	24
Lüneburger Heidschnucke		ΠΟΠ	11
Mainfranken Bier		ΠΓΕ	21
Meißner Fummel		ΠΓΕ	24
Münchener Bier		ΠΓΕ	21
Nürnberger Bratwürste, Nürnberger Rostbratwürste		ΠΓΕ	12
Nürnberger Lebkuchen		ΠΓΕ	24
Oberpfälzer Karpfen		ΠΓΕ	17
Odenwälder Frühstückskäse		ΠΟΠ	13
Reuther Bier		ΠΓΕ	21
Rieser Weizenbier		ΠΓΕ	21
Salate von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch		ΠΓΕ	11
Schwarzwälder Schinken		ΠΓΕ	12
Schwarzwaldforelle		ΠΓΕ	17
Spreewälder Gurken		ΠΓΕ	16
Spreewälder Meerrettich		ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Thüringer Leberwurst		ΠΓΕ	12
Thüringer Rostbratwurst		ΠΓΕ	12
Thüringer Rotwurst		ΠΓΕ	12
Tomaten von der Insel Reichenau		ΠΓΕ	16
Wernesgrüner Bier		ΠΓΕ	21
Danablu		ΠΓΕ	13
Esrom		ΠΓΕ	13
Lammefjordsgulerod		ΠΓΕ	16
Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Agios Mattheos Kerkyras	ΠΓΕ	15
Ακτινίδιο Πιερίας	Aktinidio Pierias	ΠΓΕ	16
Ακτινίδιο Σπερχιού	Aktinidio Sperchiou	ΠΟΠ	16
Ανεβατό	Anevato	ΠΟΠ	13
Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Apokoronas Chanion Kritis	ΠΟΠ	15
Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Arxanes Irakliou Kritis	ΠΟΠ	15
Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Avgotaracho Messolongiou	ΠΟΠ	17
Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Viannos Irakliou Kritis	ΠΟΠ	15
Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis	ΠΟΠ	15
Γαλοτύρι	Galotyri	ΠΟΠ	13
Γραβιέρα Αγράφων	Graviera Agrafon	ΠΟΠ	13
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	ΠΟΠ	13
Γραβιέρα Νάξου	Graviera Naxou	ΠΟΠ	13
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	ΠΟΠ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο “Τροιζηνία”	Exeretiko partheno eleolado “Trizinia”	ΠΟΠ	15
Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano	ΠΟΠ	15
Ζάκυνθος	Zakynthos	ΠΓΕ	15
Θάσος	Thassos	ΠΓΕ	15
Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis	ΠΟΠ	16
Θρούμπα Θάσου	Throumpa Thassou	ΠΟΠ	16
Θρούμπα Χίου	Throumpa Chiou	ΠΟΠ	16
Καλαθάκι Λήμνου	Kalathaki Limnou	ΠΟΠ	13
Καλαμάτα	Kalamata	ΠΟΠ	15
Κασέρι	Kasseri	ΠΟΠ	13
Κατίκι Δομοκού	Katiki Domokou	ΠΟΠ	13
Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Kelifoto fystiki Fthiotidas	ΠΟΠ	16
Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	Kerassia Tragana Rodochoriou	ΠΟΠ	16
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	ΠΟΠ	13
Κεφαλονιά	Kefalonia	ΠΓΕ	15
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	ΠΟΠ	15
Κονσερβολιά Αμφίσσης	Konservolia Amfissis	ΠΟΠ	16
Κονσερβολιά Άρτας	Konservolia Artas	ΠΓΕ	16
Κονσερβολιά Αταλάντης	Konservolia Atalantis	ΠΟΠ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με Λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Konservolia Piliou Volou	ΠΟΠ	16
Κονσερβολιά Ροβίων	Konservolia Rovion	ΠΟΠ	16
Κονσερβολιά Στυλίδας	Konservolia Stylidas	ΠΟΠ	16
Κοπανιστή	Kopanisti	ΠΟΠ	13
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	ΠΟΠ	16
Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Koum kouat Kerkyras	ΠΓΕ	16
Κρανίδι Αργολίδας	Kranidi Argolidas	ΠΟΠ	15
Κρητικό παξιμάδι	Kritiko paximadi	ΠΓΕ	24
Κροκέες Λακωνίας	Krokees Lakonias	ΠΟΠ	15
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	ΠΟΠ	18
Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Ladotyri Mytilinis	ΠΟΠ	13
Λακωνία	Lakonia	ΠΓΕ	15
Λέσβος· Μυτιλήνη	Lesvos, Mytilini	ΠΓΕ	15
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiou	ΠΟΠ	15
Μανούρι	Manouri	ΠΟΠ	13
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	ΠΟΠ	25
Μαστιχέλαιο Χίου	Mastichelaio Chiou	ΠΟΠ	32
Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Meli Elatis Menalou Vanilia	ΠΟΠ	18
Μετσοβόνε	Metsovone	ΠΟΠ	13
Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Mila Zagoras Piliou	ΠΟΠ	16
Μήλα Ντελίσσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Mila Delicious Pilafa Tripoleos	ΠΟΠ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Μήλο Καστοριάς	Milo Kastorias	ΠΓΕ	16
Μπάτζος	Batzos	ΠΟΠ	13
Ξερά σύκα Κύμης	Xera syka Kymis	ΠΟΠ	16
Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Xynomyzithra Kritis	ΠΟΠ	13
Ολυμπία	Olympia	ΠΓΕ	15
Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Patata Kato Nevrokopiou	ΠΓΕ	16
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	ΠΟΠ	15
Πέτρινα Λακωνίας	Petrina Lakonias	ΠΟΠ	15
Πηχτόγαλο Χανίων	Pichtogalo Chanion	ΠΟΠ	13
Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Portokalia Maleme Chanion Kritis	ΠΟΠ	16
Πρέβεζα	Preveza	ΠΓΕ	15
Ροδάκινα Νάουσας	Rodakina Naoussas	ΠΟΠ	16
Ρόδος	Rodos	ΠΓΕ	15
Σάμος	Samos	ΠΓΕ	15
Σαν Μιχάλη	San Michali	ΠΟΠ	13
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	ΠΟΠ	15
Σταφίδα Ζακύνθου	Stafida Zakynthou	ΠΟΠ	16
Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Syka Vavronas Marko- poulou Messongion	ΠΓΕ	16
Σφέλα	Sfela	ΠΟΠ	13
Τσακωνική μελιτζάνα Λεωνιδίου	Tsakoniki Melitzana Leonidiou	ΠΟΠ	16
Τσίχλα Χίου	Tsikla Chiou	ΠΟΠ	25
Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas	ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με Λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fassolia (plake mega- losperma) Prespon Florinas	ΠΓΕ	16
Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fassolia Gigantes-Elefantes Kastorias	ΠΓΕ	16
Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia Gigantes Ele- fantes Kato Nevroko- piou	ΠΓΕ	16
Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fassolia kina Messo- sperma Kato Nevrokopiou	ΠΓΕ	16
Φέτα	Feta	ΠΟΠ	13
Φοινίκι Λακωνίας	Finiki Lakonias	ΠΟΠ	15
Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Formaella Arachovas Parnassou	ΠΟΠ	13
Φυστίκι Αίγινας	Fystiki Eginas	ΠΟΠ	16
Φυστίκι Μεγάρων	Fystiki Megaron	ΠΟΠ	16
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	ΠΓΕ	15
Aceite de La Alcarria		ΠΟΠ	15
Aceite de la Rioja		ΠΟΠ	15
Aceite de Mallorca, Aceite mallorquín, Oli de Mallorca, Oli mallorquí		ΠΟΠ	15
Aceite de Terra Alta, Oli de Terra Alta		ΠΟΠ	15
Aceite del Baix Ebre-Montsià, Oli del Baix Ebre-Montsià		ΠΟΠ	15
Aceite del Bajo Aragón		ΠΟΠ	15
Aceite Monterrubio		ΠΟΠ	15
Afuega'l Pitu		ΠΟΠ	13
Ajo Morado de las Pedroñeras		ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Alcachofa de Benicarló, Carxofa de Benicarló		ΠΟΠ	16
Alcachofa de Tudela		ΠΓΕ	16
Alfajor de Medina Sidonia		ΠΓΕ	24
Antequera		ΠΟΠ	15
Arroz de Valencia, Arròs de València		ΠΟΠ	16
Arroz del Delta del Ebro, Arròs del Delta de l'Ebre		ΠΟΠ	16
Avellana de Reus		ΠΟΠ	16
Azafrán de la Mancha		ΠΟΠ	18
Baena		ΠΟΠ	15
Berenjena de Almagro		ΠΓΕ	16
Botillo del Bierzo		ΠΓΕ	12
Caballa de Andalucia		ΠΓΕ	17
Cabrales		ΠΟΠ	13
Calasparra		ΠΟΠ	16
Calçot de Valls		ΠΓΕ	16
Carne de Ávila		ΠΓΕ	11
Carne de Cantabria		ΠΓΕ	11
Carne de la Sierra de Guadarrama		ΠΓΕ	11
Carne de Morucha de Salamanca		ΠΓΕ	11
Carne de Vacuno del País Vasco, Euskal Okela		ΠΓΕ	11
Cebreiro		ΠΟΠ	13
Cecina de León		ΠΓΕ	12
Cereza del Jerte		ΠΟΠ	16
Cerezas de la Montaña de Alicante		ΠΓΕ	16
Chufa de Valencia		ΠΟΠ	18
Cítricos Valencianos, Cítrics Valencians		ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Clementinas de las Tierras del Ebro, Clementines de les Terres de l'Ebre		ΠΓΕ	16
Coliflor de Calahorra		ΠΓΕ	16
Cordero de Navarra, Nafarroako Arkumea		ΠΓΕ	11
Cordero Manchego		ΠΓΕ	11
Dehesa de Extremadura		ΠΟΠ	12
Ensaimada de Mallorca, Ensaimada mallorquina		ΠΓΕ	24
Espárrago de Huétor-Tájar		ΠΓΕ	16
Espárrago de Navarra		ΠΓΕ	16
Faba Asturiana		ΠΓΕ	16
Gamoneu, Gamonedo		ΠΟΠ	13
Garbanzo de Fuentesauco		ΠΓΕ	16
Gata-Hurdes		ΠΟΠ	15
Guijuelo		ΠΟΠ	12
Idiazábal		ΠΟΠ	13
Jamón de Huelva		ΠΟΠ	12
Jamón de Teruel		ΠΟΠ	12
Jamón de Trevélez		ΠΓΕ	12
Jijona		ΠΓΕ	24
Judías de El Barco de Ávila		ΠΓΕ	16
Kaki Ribera del Xúquer		ΠΟΠ	16
Lacón Gallego		ΠΓΕ	11
Lechazo de Castilla y León		ΠΓΕ	11
Lenteja de La Armuña		ΠΓΕ	16
Lenteja Pardina de Tierra de Campos		ΠΓΕ	16
Les Garrigues		ΠΟΠ	15
Mahón-Menorca		ΠΟΠ	13

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Mantecadas de Astorga		ΠΓΕ	24
Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya, Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya		ΠΟΠ	15
Mantequilla de Soria		ΠΟΠ	15
Manzana de Girona, Poma de Girona		ΠΓΕ	16
Manzana Reineta del Bierzo		ΠΟΠ	16
Mazapán de Toledo		ΠΓΕ	24
Mejillón de Galicia, Mexillón de Galicia		ΠΟΠ	17
Melocotón de Calanda		ΠΟΠ	16
Melva de Andalucia		ΠΓΕ	17
Miel de Galicia, Mel de Galicia		ΠΓΕ	14
Miel de Granada		ΠΟΠ	14
Miel de La Alcarria		ΠΟΠ	14
Montes de Granada		ΠΟΠ	15
Montes de Toledo		ΠΟΠ	15
Nísperos Callosa d'En Sarriá		ΠΟΠ	16
Pan de Cea		ΠΓΕ	24
Pan de Cruz de Ciudad Real		ΠΓΕ	24
Pataca de Galicia, Patata de Galicia		ΠΓΕ	16
Patatas de Prades, Patates de Prades		ΠΓΕ	16
Pera de Jumilla		ΠΟΠ	16
Peras de Rincón de Soto		ΠΟΠ	16
Picón Bejes-Tresviso		ΠΟΠ	13
Pimentón de la Vera		ΠΟΠ	18
Pimentón de Murcia		ΠΟΠ	18
Pimiento Asado del Bierzo		ΠΓΕ	16
Pimiento Riojano		ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Pimientos del Piquillo de Lodosa		ΠΟΠ	16
Pollo y Capón del Prat		ΠΓΕ	11
Poniente de Granada		ΠΟΠ	15
Priego de Córdoba		ΠΟΠ	15
Queso de La Serena		ΠΟΠ	13
Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya		ΠΟΠ	13
Queso de Murcia		ΠΟΠ	13
Queso de Murcia al vino		ΠΟΠ	13
Queso de Valdeón		ΠΓΕ	13
Queso Ibores		ΠΟΠ	13
Queso Majorero		ΠΟΠ	13
Queso Manchego		ΠΟΠ	13
Queso Nata de Cantabria		ΠΟΠ	13
Queso Palmero, Queso de la Palma		ΠΟΠ	13
Queso Tetilla		ΠΟΠ	13
Queso Zamorano		ΠΟΠ	13
Quesucos de Liébana		ΠΟΠ	13
Roncal		ΠΟΠ	13
Salchichón de Vic, Llonganissa de Vic		ΠΓΕ	12
San Simón da Costa		ΠΟΠ	13
Sidra de Asturias, Sidra d'Asturies		ΠΟΠ	18
Sierra de Cadiz		ΠΟΠ	15
Sierra de Cazorla		ΠΟΠ	15
Sierra de Segura		ΠΟΠ	15
Sierra Mágina		ΠΟΠ	15
Siurana		ΠΟΠ	15

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Sobrasada de Mallorca		ΠΓΕ	12
Ternasco de Aragón		ΠΓΕ	11
Tenera Asturiana		ΠΓΕ	11
Tenera de Extremadura		ΠΓΕ	11
Tenera de Navarra, Nafarroako Aratxea		ΠΓΕ	11
Tenera Gallega		ΠΓΕ	11
Torta del Casar		ΠΟΠ	13
Turrón de Agramunt, Torró d'Agramunt		ΠΓΕ	24
Turrón de Alicante		ΠΓΕ	24
Uva de mesa embolsada "Vinalopó"		ΠΟΠ	16
Kainuun rönttönen		ΠΓΕ	24
Lapin Poro, liha		ΠΟΠ	11
Lapin Puikula		ΠΟΠ	16
Abondance		ΠΟΠ	13
Agneau de l'Aveyron		ΠΓΕ	11
Agneau de Lozère		ΠΓΕ	11
Agneau de Pauillac		ΠΓΕ	11
Agneau de Sisteron		ΠΓΕ	11
Agneau du Bourbonnais		ΠΓΕ	11
Agneau du Limousin		ΠΓΕ	11
Agneau du Poitou-Charentes		ΠΓΕ	11
Agneau du Quercy		ΠΓΕ	11
Ail blanc de Lomagne		ΠΓΕ	16
Ail de la Drôme		ΠΓΕ	16
Ail rose de Lautrec		ΠΓΕ	16
Anchois de Collioure		ΠΓΕ	17

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Asperge des sables des Landes		ΠΓΕ	16
Banon		ΠΟΠ	13
Barèges-Gavarnie		ΠΟΠ	11
Beaufort	—	ΠΟΠ	13
Bergamote(s) de Nancy		ΠΓΕ	24
Beurre Charentes-Poitou, Beurre des Charentes, Beurre des Deux-Sèvres		ΠΟΠ	15
Beurre d'Isigny		ΠΟΠ	15
Bleu d'Auvergne		ΠΟΠ	13
Bleu de Gex Haut-Jura, Bleu de Septmoncel		ΠΟΠ	13
Bleu des Causses		ΠΟΠ	13
Bleu du Vercors-Sassenage		ΠΟΠ	13
Bœuf charolais du Bourbonnais		ΠΓΕ	11
Boeuf de Bazas		ΠΓΕ	11
Bœuf de Chalosse		ΠΓΕ	11
Bœuf du Maine		ΠΓΕ	11
Boudin blanc de Rethel		ΠΓΕ	12
Brie de Meaux		ΠΟΠ	13
Brie de Melun		ΠΟΠ	13
Brioche vendéenne		ΠΓΕ	24
Brocciu Corse, Brocciu		ΠΟΠ	13
Camembert de Normandie		ΠΟΠ	13
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		ΠΓΕ	12
Cantal, Fourme de Cantal, Cantalet		ΠΟΠ	13
Chabichou du Poitou		ΠΟΠ	13
Chaource		ΠΟΠ	13
Chasselas de Moissac		ΠΟΠ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Chevrotin		ΠΟΠ	13
Cidre de Bretagne, Cidre Breton		ΠΓΕ	18
Cidre de Normandie, Cidre Normand		ΠΓΕ	18
Clémentine de Corse		ΠΓΕ	16
Coco de Paimpol		ΠΟΠ	16
Comté		ΠΟΠ	13
Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor		ΠΓΕ	17
Cornouaille		ΠΟΠ	18
Crème d'Isigny		ΠΟΠ	14
Crème fraîche fluide d'Alsace		ΠΓΕ	14
Crottin de Chavignol, Chavignol		ΠΟΠ	13
Dinde de Bresse		ΠΟΠ	11
Domfront		ΠΟΠ	18
Époisses		ΠΟΠ	13
Foin de Crau		ΠΟΠ	31
Fourme d'Ambert, Fourme de Montbrison		ΠΟΠ	13
Fraise du Périgord		ΠΓΕ	16
Haricot tarbais		ΠΓΕ	16
Huile d'olive d'Aix-en-Provence		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Corse, Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Haute-Provence		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Nice		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Nîmes		ΠΟΠ	15
Huile d'olive de Nyons		ΠΟΠ	15
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence		ΠΟΠ	15

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Huitres Marennes Oléron		ΠΓΕ	18
Jambon de Bayonne		ΠΓΕ	12
Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes		ΠΓΕ	12
Kiwi de l'Adour		ΠΓΕ	16
Laguiole		ΠΟΠ	13
Langres		ΠΟΠ	13
Lentille vert du Puy		ΠΟΠ	16
Lentilles vertes du Berry		ΠΓΕ	16
Lingot du Nord		ΠΓΕ	16
Livarot		ΠΟΠ	13
Mâche nantaise		ΠΓΕ	16
Maroilles, Marolles		ΠΟΠ	13
Melon du Haut-Poitou		ΠΓΕ	16
Melon du Quercy		ΠΓΕ	16
Miel d'Alsace		ΠΓΕ	14
Miel de Corse, Mele di Corsica		ΠΟΠ	14
Miel de Provence		ΠΓΕ	14
Miel de sapin des Vosges		ΠΟΠ	14
Mirabelles de Lorraine		ΠΓΕ	16
Mont d'or, Vacherin du Haut-Doubs		ΠΟΠ	13
Morbier		ΠΟΠ	13
Munster, Munster-Géromé		ΠΟΠ	13
Muscat du Ventoux		ΠΟΠ	16
Neufchâtel		ΠΟΠ	13
Noix de Grenoble		ΠΟΠ	16
Noix du Périgord		ΠΟΠ	16
Œufs de Loué		ΠΓΕ	14

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Oignon doux des Cévennes		ΠΟΠ	16
Olive de Nice		ΠΟΠ	16
Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence		ΠΟΠ	16
Olives noires de la Vallée des Baux de Provence		ΠΟΠ	16
Olives noires de Nyons		ΠΟΠ	16
Ossau-Iraty		ΠΟΠ	13
Pâtes d'Alsace		ΠΓΕ	27
Pays d'Auge, Pays d'Auge-Cambremer		ΠΟΠ	18
Pélardon		ΠΟΠ	13
Petit Épeautre de Haute Provence		ΠΓΕ	16
Picodon de l'Ardèche, Picodon de la Drôme		ΠΟΠ	13
Piment d'Espelette, Piment d'Espelette - Ezpeletako Bipperra		ΠΟΠ	18
Poireaux de Créances		ΠΓΕ	16
Pomme de terre de l'Île de Ré		ΠΟΠ	16
Pomme du Limousin		ΠΟΠ	16
Pommes de terre de Merville		ΠΓΕ	16
Pommes et poires de Savoie		ΠΓΕ	16
Pont-l'Évêque		ΠΟΠ	13
Porc de la Sarthe		ΠΓΕ	11
Porc de Normandie		ΠΓΕ	11
Porc de Vendée		ΠΓΕ	11
Porc du Limousin		ΠΓΕ	11
Poulligny-Saint-Pierre		ΠΟΠ	13
Pruneaux d'Agen, Pruneaux d'Agen mi-cuits		ΠΓΕ	16
Reblochon, Reblochon de Savoie		ΠΟΠ	13
Riz de Camargue		ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Rocamadour		ΠΟΠ	13
Roquefort		ΠΟΠ	13
Sainte-Maure de Touraine		ΠΟΠ	13
Saint-Nectaire		ΠΟΠ	13
Salers		ΠΟΠ	13
Selles-sur-Cher		ΠΟΠ	13
Taureau de Camargue		ΠΟΠ	11
Tome des Bauges		ΠΟΠ	13
Tomme de Savoie		ΠΓΕ	13
Tomme des Pyrénées		ΠΓΕ	13
Valençay		ΠΟΠ	13
Veau de l'Aveyron et du Ségala		ΠΓΕ	11
Veau du Limousin		ΠΓΕ	11
Volailles d'Alsace		ΠΓΕ	11
Volailles d'Ancenis		ΠΓΕ	11
Volailles d'Auvergne		ΠΓΕ	11
Volailles de Bourgogne		ΠΓΕ	11
Volailles de Bresse		ΠΟΠ	11
Volailles de Bretagne		ΠΓΕ	11
Volailles de Challans		ΠΓΕ	11
Volailles de Cholet		ΠΓΕ	11
Volailles de Gascogne		ΠΓΕ	11
Volailles de Houdan		ΠΓΕ	11
Volailles de Janzé		ΠΓΕ	11
Volailles de la Champagne		ΠΓΕ	11
Volailles de la Drôme		ΠΓΕ	11
Volailles de l'Ain		ΠΓΕ	11

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Volailles de Licques		ΠΓΕ	11
Volailles de l'Orléanais		ΠΓΕ	11
Volailles de Loué		ΠΓΕ	11
Volailles de Normandie		ΠΓΕ	11
Volailles de Vendée		ΠΓΕ	11
Volailles des Landes		ΠΓΕ	11
Volailles du Béarn		ΠΓΕ	11
Volailles du Berry		ΠΓΕ	11
Volailles du Charolais		ΠΓΕ	11
Volailles du Forez		ΠΓΕ	11
Volailles du Gatinais		ΠΓΕ	11
Volailles du Gers		ΠΓΕ	11
Volailles du Languedoc		ΠΓΕ	11
Volailles du Lauragais		ΠΓΕ	11
Volailles du Maine		ΠΓΕ	11
Volailles du plateau de Langres		ΠΓΕ	11
Volailles du Val de Sèvres		ΠΓΕ	11
Volailles du Velay		ΠΓΕ	11
Budapesti szalámi/Budapesti téliszalámi		ΠΓΕ	12
Szegedi szalámi, Szegedi téliszalámi		ΠΟΠ	12
Clare Island Salmon		ΠΓΕ	17
Connemara Hill lamb, Uain Sléibhe Chonamara		ΠΓΕ	11
Imokilly Regato		ΠΟΠ	13
Timoleague Brown Pudding		ΠΓΕ	12
Abbacchio Romano		ΠΓΕ	11
Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure		ΠΓΕ	17
Aceto balsamico di Modena		ΠΓΕ	18

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Aceto balsamico tradizionale di Modena		ΠΟΠ	18
Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia		ΠΟΠ	18
Agnello di Sardegna		ΠΓΕ	11
Alto Crotonese		ΠΟΠ	15
Aprutino Pescarese		ΠΟΠ	15
Arancia del Gargano		ΠΓΕ	16
Arancia Rossa di Sicilia		ΠΓΕ	16
Asiago		ΠΟΠ	13
Asparago Bianco di Bassano		ΠΟΠ	16
Asparago bianco di Cimadolmo		ΠΓΕ	16
Asparago verde di Altedo		ΠΓΕ	16
Basilico Genovese		ΠΟΠ	16
Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale		ΠΟΠ	32
Bitto		ΠΟΠ	13
Bra		ΠΟΠ	13
Bresaola della Valtellina		ΠΓΕ	12
Brisighella		ΠΟΠ	15
Bruzio		ΠΟΠ	15
Caciocavallo Silano		ΠΟΠ	13
Canestrato Pugliese		ΠΟΠ	13
Canino		ΠΟΠ	15
Capocollo di Calabria		ΠΟΠ	12
Cappero di Pantelleria		ΠΓΕ	16
Carciofo di Paestum		ΠΓΕ	16
Carciofo Romanesco del Lazio		ΠΓΕ	16
Carota dell'Altopiano del Fucino	—	ΠΓΕ	16
Cartoceto		ΠΟΠ	15

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Casatella Trevigiana		ΠΟΠ	13
Casciotta d'Urbino		ΠΟΠ	13
Castagna Cuneo	—	ΠΓΕ	16
Castagna del Monte Amiata		ΠΓΕ	16
Castagna di Montella		ΠΓΕ	16
Castagna di Vallerano		ΠΟΠ	16
Castelmagno		ΠΟΠ	13
Chianti Classico		ΠΟΠ	15
Ciauscolo		ΠΓΕ	12
Cilento		ΠΟΠ	15
Ciliegia di Marostica		ΠΓΕ	16
Cipolla Rossa di Tropea Calabria		ΠΓΕ	16
Cipollotto Nocerino		ΠΟΠ	16
Clementine del Golfo di Taranto		ΠΓΕ	16
Clementine di Calabria		ΠΓΕ	16
Collina di Brindisi		ΠΟΠ	15
Colline di Romagna		ΠΟΠ	15
Colline Salernitane	—	ΠΟΠ	15
Colline Teatine		ΠΟΠ	15
Coppa Piacentina		ΠΟΠ	12
Coppia Ferrarese		ΠΓΕ	24
Cotechino Modena		ΠΓΕ	12
Culatello di Zibello		ΠΟΠ	12
Dauno		ΠΟΠ	15
Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese		ΠΓΕ	16
Fagiolo di Sarconi		ΠΓΕ	16
Fagiolo di Sorana		ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Farina di Neccio della Garfagnana		ΠΟΠ	16
Farro della Garfagnana		ΠΓΕ	16
Fico Bianco del Cilento		ΠΟΠ	16
Ficodindia dell'Etna		ΠΟΠ	16
Fiore Sardo		ΠΟΠ	13
Fontina		ΠΟΠ	13
Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana		ΠΟΠ	13
Fungo di Borgotaro		ΠΓΕ	16
Garda		ΠΟΠ	15
Gorgonzola		ΠΟΠ	13
Grana Padano		ΠΟΠ	13
Kiwi Latina		ΠΓΕ	16
La Bella della Daunia	—	ΠΟΠ	16
Laghi Lombardi	—	ΠΟΠ	15
Lametia		ΠΟΠ	15
Lardo di Colonnata		ΠΓΕ	12
Lenticchia di Castelluccio di Norcia		ΠΓΕ	16
Limone Costa d'Amalfi		ΠΓΕ	16
Limone di Sorrento		ΠΓΕ	16
Limone Femminello del Gargano		ΠΓΕ	16
Lucca		ΠΟΠ	15
Marrone del Mugello		ΠΓΕ	16
Marrone di Castel del Rio		ΠΓΕ	16
Marrone di Roccadaspide		ΠΓΕ	16
Marrone di San Zeno		ΠΟΠ	16
Mela Alto Adige, Südtiroler Apfel		ΠΓΕ	16
Mela Val di Non		ΠΟΠ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Melannurca Campana		ΠΓΕ	16
Miele della Lunigiana		ΠΟΠ	14
Molise		ΠΟΠ	15
Montasio		ΠΟΠ	13
Monte Etna		ΠΟΠ	15
Monte Veronese		ΠΟΠ	13
Monti Iblei		ΠΟΠ	15
Mortadella Bologna		ΠΓΕ	11
Mozzarella di Bufala Campana		ΠΟΠ	13
Murazzano		ΠΟΠ	13
Nocciola del Piemonte, Nocciola Piemonte		ΠΓΕ	16
Nocciola di Giffoni		ΠΓΕ	16
Nocciola Romana		ΠΟΠ	16
Nocellara del Belice		ΠΟΠ	16
Oliva Ascolana del Piceno		ΠΟΠ	16
Pagnotta del Dittaino		ΠΟΠ	16
Pancetta di Calabria		ΠΟΠ	12
Pancetta Piacentina		ΠΟΠ	12
Pane casareccio di Genzano	—	ΠΓΕ	24
Pane di Altamura	—	ΠΟΠ	24
Pane di Matera		ΠΓΕ	24
Parmigiano Reggiano	—	ΠΟΠ	13
Pecorino di Filiano		ΠΟΠ	13
Pecorino Romano		ΠΟΠ	13
Pecorino Sardo		ΠΟΠ	13
Pecorino Siciliano		ΠΟΠ	13
Pecorino Toscano		ΠΟΠ	13

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Penisola Sorrentina		ΠΟΠ	15
Peperone di Senise		ΠΓΕ	16
Pera dell'Emilia Romagna		ΠΓΕ	16
Pera mantovana		ΠΓΕ	16
Pesca e nettarina di Romagna		ΠΓΕ	16
Pomodoro di Pachino		ΠΓΕ	16
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		ΠΟΠ	16
Pretuziano delle Colline Teramane		ΠΟΠ	15
Prosciutto di Carpegna		ΠΟΠ	12
Prosciutto di Modena		ΠΟΠ	12
Prosciutto di Norcia		ΠΓΕ	12
Prosciutto di Parma		ΠΟΠ	12
Prosciutto di S. Daniele		ΠΟΠ	11
Prosciutto Toscano		ΠΟΠ	12
Prosciutto Veneto Berico-Euganeo		ΠΟΠ	12
Provolone Valpadana		ΠΟΠ	13
Quartirolo Lombardo		ΠΟΠ	13
Radicchio di Chioggia		ΠΓΕ	16
Radicchio di Verona		ΠΓΕ	16
Radicchio Rosso di Treviso		ΠΓΕ	16
Radicchio Variegato di Castelfranco		ΠΓΕ	16
Ragusano		ΠΟΠ	13
Raschera		ΠΟΠ	13
Ricotta Romana		ΠΟΠ	13
Riso di Baraggia Biellese e Vercellese		ΠΟΠ	16
Riso Nano Vialone Veronese		ΠΓΕ	16
Riviera Ligure		ΠΟΠ	15

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Robiola di Roccaverano		ΠΟΠ	13
Sabina		ΠΟΠ	15
Salame Brianza		ΠΟΠ	12
Salame Cremona		ΠΓΕ	12
Salame di Varzi		ΠΓΕ	12
Salame d'oca di Mortara		ΠΓΕ	12
Salame Piacentino		ΠΟΠ	12
Salame S. Angelo		ΠΓΕ	12
Salamini italiani alla cacciatora		ΠΟΠ	12
Salsiccia di Calabria		ΠΟΠ	12
Sardegna		ΠΟΠ	15
Scalognò di Romagna		ΠΓΕ	16
Soppressata di Calabria		ΠΟΠ	12
Sopressa Vicentina		ΠΟΠ	12
Speck dell'Alto Adige, Südtiroler Markenspeck, Südtiroler Speck		ΠΓΕ	12
Spresa delle Giudicarie		ΠΟΠ	13
Stelvio, Stilfser		ΠΟΠ	13
Taleggio		ΠΟΠ	13
Tergeste		ΠΟΠ	15
Terra di Bari		ΠΟΠ	15
Terra d'Otranto		ΠΟΠ	15
Terre di Siena		ΠΟΠ	15
Terre Tarentine		ΠΟΠ	15
Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino		ΠΟΠ	17
Toma Piemontese		ΠΟΠ	13
Toscano		ΠΓΕ	15

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Tuscia		ΠΟΠ	15
Umbria		ΠΟΠ	15
Uva da tavola di Canicattì		ΠΓΕ	16
Uva da tavola di Mazzarrone		ΠΓΕ	16
Val di Mazara		ΠΟΠ	15
Valdemone		ΠΟΠ	15
Valle d'Aosta Fromadzo		ΠΟΠ	13
Valle d'Aosta Jambon de Bosses		ΠΟΠ	12
Valle d'Aosta Lard d'Arnad		ΠΟΠ	12
Valle del Belice		ΠΟΠ	15
Valli Trapanesi		ΠΟΠ	15
Valtellina Casera		ΠΟΠ	13
Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa		ΠΟΠ	15
Vitellone bianco dell'Appennino Centrale		ΠΓΕ	11
Zafferano dell'Aquila		ΠΟΠ	18
Zafferano di San Gimignano		ΠΟΠ	18
Zafferano di sardegna		ΠΟΠ	17
Zampone Modena		ΠΓΕ	12
Beurre rose - Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg		ΠΟΠ	15
Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg		ΠΟΠ	14
Salaisons fumées, marque nationale Grand-Duché de Luxembourg		ΠΓΕ	12
Viande de porc, marque nationale Grand-Duché de Luxembourg		ΠΓΕ	11
Boeren-Leidse met sleutels		ΠΟΠ	13
Kanterkaas, Kanternagelkaas, Kanterkomijnkaas		ΠΟΠ	13
Noord-Hollandse Edammer		ΠΟΠ	13

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Noord-Hollandse Gouda		ΠΟΠ	13
Opperdoezer Ronde		ΠΟΠ	16
Westlandse druif		ΠΓΕ	16
Andruty Kaliskie		ΠΓΕ	24
Bryndza Podhalańska		ΠΟΠ	13
Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich		ΠΓΕ	14
Oscypek		ΠΟΠ	13
Rogal świętomarciński		ΠΓΕ	24
Wielkopolski ser smażony		ΠΓΕ	13
Alheira de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Alheira de Vinhais		ΠΓΕ	12
Ameixa d'Elvas		ΠΟΠ	16
Amêndoa Douro		ΠΟΠ	16
Ananás dos Açores/São Miguel		ΠΟΠ	16
Anona da Madeira		ΠΟΠ	16
Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas		ΠΓΕ	16
Azeite de Moura		ΠΟΠ	15
Azeite de Trás-os-Montes		ΠΟΠ	15
Azeite do Alentejo Interior		ΠΟΠ	14
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		ΠΟΠ	15
Azeites do Norte Alentejano		ΠΟΠ	15
Azeites do Ribatejo		ΠΟΠ	15
Azeitona de conserva Negrinha de Freixo		ΠΟΠ	16
Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior		ΠΟΠ	16
Batata de Trás-os-montes		ΠΓΕ	16
Batata doce de Aljezur		ΠΓΕ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Borrego da Beira		ΠΓΕ	11
Borrego de Montemor-o-Novo		ΠΓΕ	11
Borrego do Baixo Alentejo		ΠΓΕ	11
Borrego do Nordeste Alentejano		ΠΓΕ	11
Borrego Serra da Estrela		ΠΟΠ	11
Borrego Terrincho		ΠΟΠ	11
Butelo de Vinhais, Bucho de Vinhais, Chouriço de Ossos de Vinhais		ΠΓΕ	12
Cabrito da Beira		ΠΓΕ	11
Cabrito da Gralheira		ΠΓΕ	11
Cabrito das Terras Altas do Minho		ΠΓΕ	11
Cabrito de Barroso		ΠΓΕ	11
Cabrito Transmontano		ΠΟΠ	11
Cacholeira Branca de Portalegre		ΠΓΕ	12
Carnalentejana		ΠΟΠ	11
Carne Arouquesa		ΠΟΠ	11
Carne Barrosã		ΠΟΠ	11
Carne Cachena da Peneda		ΠΟΠ	11
Carne da Charneca		ΠΟΠ	11
Carne de Bísaro Transmonano, Carne de Porco Transmontano		ΠΟΠ	11
Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso		ΠΓΕ	11
Carne de Porco Alentejano		ΠΟΠ	11
Carne dos Açores		ΠΓΕ	11
Carne Marinhôa		ΠΟΠ	11
Carne Maronesa		ΠΟΠ	11
Carne Mertolenga		ΠΟΠ	11
Carne Mirandesa		ΠΟΠ	11

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Castanha da Terra Fria		ΠΟΠ	16
Castanha de Padrela		ΠΟΠ	16
Castanha dos Soutos da Lapa		ΠΟΠ	16
Castanha Marvão-Portalegre		ΠΟΠ	16
Cereja da Cova da Beira		ΠΓΕ	16
Cereja de São Julião-Portalegre		ΠΟΠ	16
Chouriça de carne de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Chouriça de Carne de Vinhais, Linguiça de Vinhais		ΠΓΕ	12
Chouriça doce de Vinhais		ΠΓΕ	12
Chouriço azedo de Vinhais, Azedo de Vinhais, Chouriço de Pão de Vinhais		ΠΓΕ	12
Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Chouriço de Carne de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Chouriço de Portalegre		ΠΓΕ	12
Chouriço grosso de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Chouriço Mouro de Portalegre		ΠΓΕ	12
Citrinos do Algarve		ΠΓΕ	16
Cordeiro Bragançano		ΠΟΠ	11
Cordeiro de Barroso, Anho de Barroso, Cordeiro de leite de Barroso		ΠΓΕ	11
Farinheira de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Farinheira de Portalegre		ΠΓΕ	12
Linguiça de Portalegre		ΠΓΕ	12
Linguiça do Baixo Alentejo, Chouriço de carne do Baixo Alentejo		ΠΓΕ	12
Lombo Branco de Portalegre		ΠΓΕ	12
Lombo Enguitado de Portalegre		ΠΓΕ	12
Maçã Bravo de Esmolfe		ΠΟΠ	16

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Maçã da Beira Alta		ΠΓΕ	16
Maçã da Cova da Beira		ΠΓΕ	16
Maçã de Alcobaça		ΠΓΕ	16
Maçã de Portalegre		ΠΓΕ	16
Maracujá dos Açores/S. Miguel		ΠΟΠ	16
Mel da Serra da Lousã		ΠΟΠ	14
Mel da Serra de Monchique		ΠΟΠ	14
Mel da Terra Quente		ΠΟΠ	14
Mel das Terras Altas do Minho		ΠΟΠ	14
Mel de Barroso		ΠΟΠ	14
Mel do Alentejo		ΠΟΠ	14
Mel do Parque de Montezinho		ΠΟΠ	14
Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)		ΠΟΠ	14
Mel dos Açores		ΠΟΠ	14
Morcela de Assar de Portalegre		ΠΓΕ	12
Morcela de Cozer de Portalegre		ΠΓΕ	12
Morcela de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Ovos moles de Aveiro		ΠΓΕ	24
Paio de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Paia de Lombo de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Paia de Toucinho de Estremoz e Borba		ΠΓΕ	12
Painho de Portalegre		ΠΓΕ	12
Paio de Beja		ΠΓΕ	12
Pêra Rocha do Oeste		ΠΟΠ	16
Pêssego da Cova da Beira		ΠΓΕ	16
Presunto de Barrancos		ΠΟΠ	12

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία (1)	Τύπος προϊόντος
Presunto de Barroso		ΠΓΕ	12
Presunto de Camp Maior e Elvas, Paleta de Campo Maior e Elvas		ΠΓΕ	12
Presunto de Santana da Serra, Paleta de Santana da Serra		ΠΓΕ	12
Presunto de Vinhais / Presunto Bísaro de Vinhais		ΠΓΕ	12
Presunto do Alentejo, Paleta do Alentejo		ΠΟΠ	12
Queijo de Azeitão		ΠΟΠ	13
Queijo de cabra Transmontano		ΠΟΠ	13
Queijo de Évora		ΠΟΠ	15
Queijo de Nisa		ΠΟΠ	13
Queijo do Pico		ΠΟΠ	13
Queijo mestiço de Tolosa		ΠΓΕ	13
Queijo Rabaçal		ΠΟΠ	13
Queijo São Jorge		ΠΟΠ	13
Queijo Serpa		ΠΟΠ	13
Queijo Serra da Estrela		ΠΟΠ	13
Queijo Terrincho		ΠΟΠ	13
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		ΠΟΠ	13
Requeijão Serra da Estrela		ΠΟΠ	14
Salpicão de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Salpicão de Vinhais		ΠΓΕ	12
Sangureira de Barroso-Montalegre		ΠΓΕ	12
Vitela de Lafões		ΠΓΕ	11
Skånsk spettkaka		ΠΓΕ	24
Svecia		ΠΓΕ	13
Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre		ΠΟΠ	15
Skalický trdelník		ΠΓΕ	24

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Slovenská bryndza		ΠΓΕ	13
Slovenská parenica		ΠΓΕ	13
Slovenský oštiepok		ΠΓΕ	13
Arbroath Smokies		ΠΓΕ	17
Beacon Fell traditional Lancashire cheese		ΠΟΠ	13
Bonchester cheese		ΠΟΠ	13
Buxton blue		ΠΟΠ	13
Cornish Clotted Cream		ΠΟΠ	14
Dorset Blue Cheese		ΠΓΕ	13
Dovedale cheese		ΠΟΠ	13
Exmoor Blue Cheese		ΠΓΕ	13
Gloucestershire cider/perry		ΠΓΕ	18
Herefordshire cider/perry		ΠΓΕ	18
Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	—	ΠΟΠ	11
Jersey Royal potatoes	—	ΠΟΠ	16
Kentish ale and Kentish strong ale	—	ΠΓΕ	21
Melton Mowbray Pork Pie		ΠΓΕ	12
Orkney beef	—	ΠΟΠ	11
Orkney lamb	—	ΠΟΠ	11
Rutland Bitter	—	ΠΓΕ	21
Scotch Beef	—	ΠΓΕ	11
Scotch Lamb	—	ΠΓΕ	11
Scottish Farmed Salmon	—	ΠΓΕ	17
Shetland Lamb	—	ΠΟΠ	11
Single Gloucester	—	ΠΟΠ	13
Staffordshire Cheese	—	ΠΟΠ	13
Swaledale cheese, Swaledale ewes' cheese	—	ΠΟΠ	13

Ονομασία	Μεταγραφή με λατινικούς χαρακτήρες	Προστασία ⁽¹⁾	Τύπος προϊόντος
Teviotdale Cheese		ΠΓΕ	13
Welsh Beef		ΠΓΕ	11
Welsh lamb		ΠΓΕ	11
West Country farmhouse Cheddar cheese		ΠΟΠ	13
White Stilton cheese, Blue Stilton cheese		ΠΟΠ	13
Whitstable oysters		ΠΓΕ	17
Worcestershire cider/perry		ΠΓΕ	18

(¹) Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της Ένωσης, όπως περιγράφεται στο προσάρτημα 2.

*Προσάρτημα 2***ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ**

Νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 417/2008 της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 2008 (ΕΕ L 125 της 9.5.2008, σ. 27).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/2006 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 628/2008 της 2ας Ιουλίου 2008 (ΕΕ L 173 της 3.7.2008, σ. 3).

Νομοθεσία της Ελβετικής Συνομοσπονδίας

Διάταγμα της 28ης Μαΐου 1997 σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε τελευταία την 1.1.2008 (RS 910.12, RO 2007 6109).»

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι:

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

και

της ΕΛΒΕΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ,

συνελθόντες στις 17 Μαΐου 2011 στις Βρυξέλλες για την υπογραφή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων, η οποία τροποποιεί τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, εξέδωσαν κοινή δήλωση, η οποία παρατίθεται κατωτέρω και επισυνάπτεται στην παρούσα τελική πράξη:

— Κοινή δήλωση για τις ομώνυμες ονομασίες,

За Европейския съюз

Por la Unión Europea

Za Evropskou unii

For Den Europæiske Union

Für die Europäische Union

Euroopa Liidu nimel

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

For the European Union

Pour l'Union européenne

Per l'Unione europea

Eiropas Savienības vārdā –

Europos Sąjungos vardu

Az Európai Unió részéről

Għall-Unjoni Ewropea

Voor de Europese Unie

W imieniu Unii Europejskiej

Pela União Europeia

Pentru Uniunea Europeană

Za Európsku úniu

Za Evropsko unijo

Euroopan unionin puolesta

För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария

Por la Confederación Suiza

Za Švýcarskou konfederaci

For Det Schweiziske Forbund

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

Šveitsi Konföderatsiooni nimel

Για την Ελβετική Συνομοσπονδία

For the Swiss Confederation

Pour la Confédération suisse

Per la Confederazione svizzera

Šveices Konfederācijas vārdā –

Šveicarijos Konfederacijos vardu

A Svájci Államszövetség részéről

Għall-Konfederazzjoni Żvizzera

Voor de Zwitserse Bondsstaat

W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej

Pela Confederação Suíça

Pentru Confederația Elvețiană

Za Švajčiarsku konfederáciu

Za Švicarsko konfederaciju

Sveitsin valaliiton puolesta

För Schweiziska edsförbundet

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΜΩΝΥΜΕΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι οι διαδικασίες σχετικά με τις αιτήσεις καταχώρισης ΓΕ οι οποίες κατατέθηκαν πριν από την υπογραφή της Δήλωσης Προθέσεων της 11ης Δεκεμβρίου 2009 δυνάμει των οικείων νομοθεσιών τους δύναται να συνεχισθούν παρά τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ιδίως του άρθρου 7 του παραρτήματος 12.

Σε περίπτωση καταχώρισης τέτοιων ΓΕ, τα μέρη συμφωνούν ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις για τις ομώνυμες ονομασίες οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και στο άρθρο 4α του διατάγματος για τις ΠΟΠ και τις ΠΓΕ (RS 910.12). Για τον σκοπό αυτό, τα μέρη ενημερώνονται προηγουμένως.

Εάν είναι αναγκαίο, και σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 16 του παραρτήματος 12, η επιτροπή δύναται να εξετάζει το ενδεχόμενο τροποποίησης του άρθρου 8 για να καθορισθούν επακριβώς οι ειδικές διατάξεις που αφορούν τις ομώνυμες ονομασίες.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Οκτωβρίου 2011

σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την τροποποίηση της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν με την οποία επεκτείνεται προς το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων

(2011/739/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) σημείο ν),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων ⁽²⁾ (εφεξής αποκαλούμενη «γεωργική συμφωνία») άρχισε να ισχύει την 1η Ιουνίου 2002.
- (2) Η συμπληρωματική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν με την οποία επεκτείνεται προς το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων ⁽³⁾ (εφεξής αποκαλούμενη «συμπληρωματική συμφωνία») άρχισε να ισχύει στις 13 Οκτωβρίου 2007.
- (3) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των ειδών διατροφής, η οποία τροποποιεί τη γεωργική συμφωνία με την προσθήκη νέου παραρτήματος 12.
- (4) Η Ευρωπαϊκή Ένωση, το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν και η Ελβετική Συνομοσπονδία συμφώνησαν ότι η συμπληρωματική συμφωνία θα πρέπει επίσης να τροποποιηθεί, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων.

- (5) Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την τροποποίηση της συμπληρωματικής συμφωνίας (εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία») θα πρέπει να συναφθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την τροποποίηση της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν με την οποία επεκτείνεται προς το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων (εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία») εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να προβούν, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κατάθεση της πράξης έγκρισης που προβλέπεται στο άρθρο 3 της συμφωνίας, προκειμένου να δεσμευθεί η Ένωση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Λουξεμβούργο, 20 Οκτωβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
M. SAWICKI

⁽¹⁾ Έγκριση της 24ης Ιουνίου 2011 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132.

⁽³⁾ ΕΕ L 270 της 13.10.2007, σ. 6.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την τροποποίηση της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν με την οποία επεκτείνεται προς το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής αποκαλούμενη «Ένωση»,

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ, εφεξής αποκαλούμενη «Ελβετία», και

ΤΟ ΠΡΙΓΚΙΠΑΤΟ ΤΟΥ ΛΙΧΤΕΝΣΤΑΙΝ, εφεξής αποκαλούμενο «Λιχτενστάιν»,

στο εξής αναφερόμενα ως «τα Μέρη»,

Δεσμευόμενα να προωθήσουν μεταξύ τους την αρμονική ανάπτυξη των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων (εφεξής «ΓΕ»), και να διευκολύνουν, μέσω της προστασίας αυτής στο πλαίσιο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων (εφεξής «γεωργική συμφωνία»), τις διμερείς εμπορικές ροές γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής που κατάγονται από τα Μέρη και τους έχει χορηγηθεί ΓΕ κατά την έννοια της αντίστοιχης νομοθεσίας των Μερών καθώς και να επικαιροποιούν τακτικά τον κατάλογο των προστατευόμενων ΓΕ με την παρούσα συμφωνία,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η ελβετική νομοθεσία όσον αφορά τις ΓΕ σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα και τα είδη διατροφής εφαρμόζεται στο Λιχτενστάιν,
- (2) Οι ΓΕ του ελβετικού εθνικού μητρώου μπορούν να αποτελούνται από γεωγραφικές ονομασίες στο έδαφος του Λιχτενστάιν και η γεωγραφική έκταση αυτών των ΓΕ μπορεί να περιλαμβάνει το έδαφος του Λιχτενστάιν,
- (3) Δυνάμει της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν με την οποία επεκτείνεται προς το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων (εφεξής «η συμπληρωματική συμφωνία»), η γεωργική συμφωνία εφαρμόζεται επίσης και στο Λιχτενστάιν,
- (4) Δυνάμει της συμπληρωματικής συμφωνίας, τα προϊόντα του Λιχτενστάιν θεωρούνται ως προϊόντα καταγόμενα από την Ελβετία,
- (5) Η συμπληρωματική συμφωνία θα πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου η προσθήκη ενός νέου παραρτήματος στη γεωργική συμφωνία σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης της Ελβετίας και της Ένωσης όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα και τα είδη διατροφής, να εφαρμόζεται και στο Λιχτενστάιν,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1**Τροποποιήσεις**

Η συμπληρωματική συμφωνία τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι προσαρμογές των παραρτημάτων 4 έως 12 της γεωργικής συμφωνίας σχετικά με το Λιχτενστάιν περιλαμβάνονται στο παράρτημα της παρούσας συμφωνίας («συμπληρωματική συμφωνία»), η οποία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της.»

2. Στο παράρτημα, ο τίτλος «Προσαρμογές/προσθήκες σχετικά με τα παραρτήματα 4 έως 11 της γεωργικής συμφωνίας» αντικαθίσταται από τον ακόλουθο τίτλο:

«Προσαρμογές/προσθήκες σχετικά με τα παραρτήματα 4 έως 12 της γεωργικής συμφωνίας».

3. Στον προαναφερόμενο τίτλο, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Παράρτημα 12, Προστασία των ονομασιών προέλευσης και των γεωγραφικών ενδείξεων γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής.»

Η γεωγραφική έκταση των ακόλουθων ελβετικών ΓΕ που προστατεύονται δυνάμει του προσαρτήματος 1 του παραρτήματος 12 περιλαμβάνει και το έδαφος του Λιχτενστάιν:

— Rheintaler Ribel / Türggen Ribel (ΠΟΠ)

— St. Galler Bratwurst / St. Galler Kalbsbratwurst (ΠΓΕ).»

Άρθρο 2

Γλωσσικές εκδόσεις

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε τρία αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα αυτά τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία κυρώνεται ή εγκρίνεται από τα Μέρη σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.

2. Τα Μέρη κοινοποιούν εκατέρωθεν την ολοκλήρωση αυτών των διαδικασιών.

3. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έναρξης ισχύος της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα και τα είδη διατροφής, με την οποία τροποποιείται η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με το εμπόριο γεωργικών προϊόντων.

Съставено в Брюксел на седемнадесети май две хиляди и единадесета година.

Hecho en Bruselas, el diecisiete de mayo de dos mil once.

V Bruselu dne sedmnáctého května dva tisíce jedenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syttende maj to tusind og elleve.

Geschehen zu Brüssel am siebzehnten Mai zweitausendelf.

Kahe tuhande üheteistkümnenda aasta maikuu seitsmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες έντεκα.

Done at Brussels on the seventeenth day of May in the year two thousand and eleven.

Fait à Bruxelles, le dix-sept mai deux mille onze.

Fatto a Bruxelles, addì diciassette maggio duemilaundici.

Briselē, divi tūkstoši vienpadsmitā gada septiņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai vienuoliktą metų gegužės septynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenegyedik év május tizenhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sbatax-il jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hda.

Gedaan te Brussel, de zeventiende mei tweeduizend elf.

Sporządzono w Brukseli dnia siedemnastego maja roku dwa tysiące jedenastego.

Feito em Bruxelas, em dezassete de Maio de dois mil e onze.

Întocmit la Bruxelles la şaptesprezece mai două mii unsprezece.

V Bruseli dňa sedemnásteho mája dvetisícjedenásť.

V Bruslju, dne sedemnajstega maja leta dva tisoč enojst.

Tehty Brysselissä seitsemäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattayksitoista.

Som skedde i Bryssel den sjuttonde maj tjugohundraelva.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā –
 Šveicarijos Konfederācijas vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarsku konfederáciu
 Za švicarsko konfederacijo
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet




За Княжество Лихтенщайн
 Por el Principado de Liechtenstein
 Za Lichtenštejské knížectví
 For Fyrstendømmet Liechtenstein
 Für das Fürstentum Liechtenstein
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
 For the Principality of Liechtenstein
 Pour la Principauté de Liechtenstein
 Per il Principato del Liechtenstein
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
 A Liechtensteini Hercegség részéről
 Għall-Prinċipat ta' Liechtenstein
 Voor het Vorstendom Liechtenstein
 W imieniu Księstwa Liechtensteinu
 Pelo Principado do Liechtenstein
 Pentru Principatul Liechtenstein
 Za Lichtenštajnské kniežatstvo
 Za Kneževino Lihtenštajn
 Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
 För Furstendömet Liechtenstein



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1164/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2011

για την έναρξη επανεξέτασης του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011 του Συμβουλίου [για την επέκταση του οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ που επιβάλλεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι], προκειμένου να εξεταστεί η δυνατότητα χορήγησης απαλλαγής από τα μέτρα αυτά σε έναν παραγωγό-εξαγωγέα από τη Μαλαισία, κατάργησης του δασμού αντνιτάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα και υπαγωγής των εισαγωγών από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα σε καταγραφή

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 4, το άρθρο 13 παράγραφος 4 και το άρθρο 14 παράγραφος 5,

Έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 91/2009 ⁽²⁾, επέβαλε οριστικό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («τα αρχικά μέτρα»). Με την εφαρμογή του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011 ⁽³⁾, το Συμβούλιο επέκτεινε τα μέτρα αυτά στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία («τα επεκταθέντα μέτρα»), με εξαίρεση τις εισαγωγές που παράγονται από ορισμένες εταιρείες οι οποίες κατονομάζονται ρητά.

Β. ΑΙΤΗΣΗ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

- (2) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση απαλλαγής, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού αντνιτάμπινγκ,

πινγκ, από τα μέτρα αντνιτάμπινγκ που επεκτάθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μαλαισία. Η αίτηση υποβλήθηκε από την Andfast Malaysia Sdn. Bhd. («ο αιτών»), παραγωγό στη Μαλαισία («η ενδιαφερόμενη χώρα»).

Γ. ΠΡΟΪΟΝ

- (3) Το υπό εξέταση προϊόν είναι ορισμένοι συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακρών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βιδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους, αλλά εκτός των βιδών των κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες, που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 και ex 7318 22 00 (το «υπό εξέταση προϊόν»).

Δ. ΛΟΓΟΙ ΤΗΣ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ

- (4) Ο αιτών ισχυρίζεται ότι δεν πραγματοποίησε εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας που οδήγησε στα επεκταθέντα μέτρα, δηλαδή από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2010.
- (5) Επιπλέον, ο αιτών ισχυρίζεται ότι δεν είναι συνδεδεμένος με παραγωγούς-εξαγωγείς που υπόκεινται σε μέτρα και ότι δεν καταστρατήγησε τα μέτρα που ισχύουν για ορισμένους συνδετήρες από σίδηρο ή χάλυβα, κινεζικής καταγωγής.
- (6) Ο αιτών ισχυρίζεται επίσης ότι άρχισε να εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση μετά το πέρας της αρχικής περιόδου έρευνας που οδήγησε στα επεκταθέντα μέτρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 29 της 31.1.2009, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 194 της 26.7.2011, σ. 6.

Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (7) Οι παραγωγοί της Ένωσης που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται ενημερώθηκαν σχετικά με την υποβολή της εν λόγω αίτησης και είχαν τη δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.

- (8) Ύστερα από εξέταση των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ για να εξεταστεί η δυνατότητα χορήγησης στον αιτούντα απαλλαγής από τα επεκταθέντα μέτρα.

α) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που θεωρεί απαραίτητα για την έρευνά της, θα αποστείλει ερωτηματολόγιο στον αιτούντα.

β) Συλλογή πληροφοριών και ακροάσεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους.

ΣΤ. ΚΑΤΑΡΙΓΗΣΗ ΤΟΥ ΙΣΧΥΟΝΤΟΣ ΔΑΣΜΟΥ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, πρέπει να καταργηθεί ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος που παράγεται και πωλείται προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τον αιτούντα.
- (10) Συγχρόνως, οι εν λόγω εισαγωγές πρέπει να υπαχθούν σε καταγραφή σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι, σε περίπτωση που από την εξέταση επιβεβαιωθεί η καταστρατήγηση εκ μέρους του αιτούντος, θα είναι δυνατή η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ αναδρομικά από την ημερομηνία έναρξης της εξέτασης. Το ποσό της ενδεχόμενης μελλοντικής οφειλής του αιτούντος δεν είναι δυνατόν να εκτιμηθεί στην παρούσα φάση της διαδικασίας.

Ζ. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ

- (11) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, πρέπει να καθοριστούν προθεσμίες εντός των οποίων:

— τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να

απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού ή να παράσχουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία που πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την έρευνα,

— τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν γραπτώς να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

Η. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

- (12) Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει την έρευνα σε σημαντικό βαθμό, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.
- (13) Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργασθεί ή συνεργασθεί μόνο εν μέρει, και τα συμπεράσματα βασιστούν επομένως στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό γι' αυτό το μέρος απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί,

Θ. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- (14) Επισημαίνεται ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συλλέγονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

Ι. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΑΚΡΟΑΣΕΩΝ

- (15) Σημειώνεται επίσης ότι, αν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματός τους υπεράσπισης, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής παρέχοντας, όπου χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων των μερών στην παρούσα διαδικασία, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στον φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία της γραπτής και/ή προφορικής υποβολής απόψεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

- (16) Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακρόασεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/>,

ΕΞΕΛΑΞΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Με τον παρόντα κανονισμό αναλαμβάνεται η διεξαγωγή επανεξέτασης του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 723/2011, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 και το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, για να προσδιοριστεί κατά πόσον οι εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα, πλην αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα, δηλαδή ξυλόβιδες (εκτός των μακριών καρφιών με σπείρωμα), βίδες που σχηματίζουν σπείρωμα με το βίδωμά τους, άλλες βίδες και μπουλόνια με κεφαλή (έστω και με τα παξιμάδια και τις ροδέλες τους, αλλά εκτός των βιδών των κομμένων από σώματα με πλήρη τομή, και με πάχος στελέχους που δεν υπερβαίνει τα 6 mm και εκτός των βιδών και των μπουλονιών για τη στερέωση υλικού κατασκευής σιδηροτροχιών) και ροδέλες, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7318 12 90, ex 7318 14 91, ex 7318 14 99, ex 7318 15 59, ex 7318 15 69, ex 7318 15 81, ex 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 και ex 7318 22 00 (κωδικοί TARIC 7318 12 90 11, 7318 12 90 91, 7318 14 91 11, 7318 14 91 91, 7318 14 99 11, 7318 14 99 91, 7318 15 59 11, 7318 15 59 61, 7318 15 59 81, 7318 15 69 11, 7318 15 69 61, 7318 15 69 81, 7318 15 81 11, 7318 15 81 61, 7318 15 81 81, 7318 15 89 11, 7318 15 89 61, 7318 15 89 81, 7318 15 90 21, 7318 15 90 71, 7318 15 90 91, 7318 21 00 31, 7318 21 00 95, 7318 22 00 31 και 7318 22 00 95), που αποστέλλονται από τη Μαλαισία και παράγονται από την Andfast Malaysia Sdn. Bhd. (πρόσθετος κωδικός TARIC B265), πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 723/2011.

Άρθρο 2

Καταργείται ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 723/2011 επί των εισαγωγών που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Οι τελωνειακές αρχές καλούνται, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών που καθορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού. Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις τους, θα πρέπει να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να εκδώσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8 στοιχείο α) του παρόντος κανονισμού ή να παράσχουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εντός 37 ημερών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι τα μέρη δύνανται να ασκήσουν τα περισσότερα διαδικαστικά δικαιώ-

ματα που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 μόνον εφόσον αναγγελλθούν εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν εγγράφως, εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

2. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») ⁽¹⁾.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που υποβάλλουν περιορισμένης διανομής («Limited») πληροφορίες οφείλουν να προσκομίσουν μη εμπιστευτικές περιλήψεις τους, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι οποίες θα φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties» (προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη). Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι αρκούντως λεπτομερείς, ώστε να επιτρέπουν τη σε ικανοποιητικό βαθμό κατανόηση της ουσίας της εμπιστευτικής πληροφορίας που υποβάλλεται. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτική περίληψή τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μη ληφθούν υπόψη.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους σε ηλεκτρονική μορφή (τις παρατηρήσεις μη εμπιστευτικού χαρακτήρα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και τις παρατηρήσεις εμπιστευτικού χαρακτήρα σε CD-R/DVD), και να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, καθώς και τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ τους. Ωστόσο, οποιοσδήποτε εξουσιοδοτήσει και υπογεγραμμένα πιστοποιητικά που συνοδεύουν απαντήσεις σε ερωτηματολόγια και επικαιροποιήσεις τους πρέπει να υποβάλλονται γραπτώς, δηλαδή με το ταχυδρομείο ή με επίδοση στη διεύθυνση που ακολουθεί. Βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπορεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις του σε ηλεκτρονική μορφή, πρέπει να ενημερώσει αμέσως την Επιτροπή. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευθούν την κατάλληλη σελίδα στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>.

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Brussels
Belgium

Φαξ (+ 32 2) 295 65 05

⁽¹⁾ Ένα έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» (περιορισμένης διανομής) είναι απόρρητο σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1165/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	58,9
	AR	40,4
	MA	47,6
	MK	64,0
	TR	87,5
	ZZ	59,7
0707 00 05	AL	73,2
	EG	161,4
	TR	106,9
	ZZ	113,8
0709 90 70	MA	68,0
	TR	129,0
	ZZ	98,5
0805 20 10	MA	70,9
	ZA	69,0
	ZZ	70,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	32,9
	IL	75,5
	MA	79,7
	TR	78,4
	ZZ	66,6
0805 50 10	TR	58,5
	ZA	43,5
	ZZ	51,0
0806 10 10	BR	239,0
	CL	70,8
	LB	202,8
	PE	200,1
	TR	153,8
	US	278,5
	ZA	77,5
	ZZ	174,6
0808 10 80	CA	86,1
	CN	67,2
	NZ	148,0
	TR	95,1
	US	136,9
	ZA	142,3
0808 20 50	ZZ	112,6
	CL	73,3
	CN	79,3
	TR	85,0
	ZA	73,2
	ZZ	77,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1166/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με την τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, που ορίζονται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/12

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και τα ποσά των πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή λευκής ζάχα-

ρης, ακατέργαστης ζάχαρης και ορισμένων σιροπιών για την περίοδο 2011/12 καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι εν λόγω τιμές και δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1163/2011 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της, επί του παρόντος, η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών, σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 951/2006,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006, που καθορίστηκαν στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 971/2011 για την περίοδο 2011/12, τροποποιούνται και αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24.

⁽³⁾ ΕΕ L 254 της 30.9.2011, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 296 της 15.11.2011, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αντιπροσωπευτικές τιμές και πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί για τη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και τα προϊόντα του κωδικού ΣΟ 1702 90 95 που εφαρμόζονται από τις 16 Νοεμβρίου 2011

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	41,78	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	41,78	2,37
1701 12 10 ⁽¹⁾	41,78	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	41,78	2,07
1701 91 00 ⁽²⁾	47,87	3,11
1701 99 10 ⁽²⁾	47,87	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	47,87	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,48	0,23

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα IV σημείο II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1167/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2011

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τις 16 Νοεμβρίου 2011

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 642/2010 της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 2010, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002, ex 1005 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, και ex 1007 εκτός από τα υβρίδια προς σπορά, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσαυξημένη κατά 55 %, μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον δασμολογικό συντελεστή του κοινού δασμολογίου.

- (2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (μαλακό σιτάρι υψηλής ποιότητας), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 και 1007 00 90 είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif που ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από τις 16 Νοεμβρίου 2011, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 16 Νοεμβρίου 2011, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Νοεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 187 της 21.7.2010, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από τη 16η Νοεμβρίου 2011

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	0,00
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	0,00
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Ένωση από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο Θάλασσα ή στον Εύξεινο Πόντο,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

2.11.2011-14.11.2011

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾
Χρηματιστήριο	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Τιμή	263,58	186,29	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	347,89	337,89	317,89
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	19,07	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	34,74	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Ρότερνταμ: 19,56 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες-Ρότερνταμ: 51,68 EUR/t

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 2011

για τροποποίηση των αποφάσεων 2006/799/ΕΚ, 2007/64/ΕΚ, 2007/506/ΕΚ, 2007/742/ΕΚ, 2009/543/ΕΚ και 2009/544/ΕΚ προκειμένου να παραταθεί η ισχύς των οικολογικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος της ΕΕ σε ορισμένα προϊόντα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2011) 8041]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/740/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 66/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με το οικολογικό σήμα της ΕΕ (EU Ecolabel) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 στοιχείο γ),

Κατόπιν διαβούλευσης με το συμβούλιο οικολογικής σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2006/799/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2006, περί καθορισμού αναθεωρημένων οικολογικών κριτηρίων και των σχετικών απαιτήσεων αξιολόγησης και εξακρίβωσης για την απονομή κοινοτικού οικολογικού σήματος σε βελτιωτικά εδάφους ⁽²⁾, παύει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2011.
- (2) Η απόφαση 2007/64/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, περί καθορισμού αναθεωρημένων οικολογικών κριτηρίων και των σχετικών απαιτήσεων αξιολόγησης και εξακρίβωσης για την απονομή κοινοτικού οικολογικού σήματος σε καλλιεργητικά μέσα ⁽³⁾, παύει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2011.
- (3) Η απόφαση 2007/506/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2007, για τον καθορισμό οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε σαμπούνια, σαμπουάν και μαλακτικά μαλλιών ⁽⁴⁾ παύει να ισχύει στις 21 Δεκεμβρίου 2011.
- (4) Η απόφαση 2007/742/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2007, περί καθορισμού οικολογικών κριτηρίων για την απονομή του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε ηλεκτροκίνητες, αεριοκίνητες ή λειτουργούσες με απορρόφηση

αντλίες θερμότητας ⁽⁵⁾ παύει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2011.

- (5) Η απόφαση 2009/543/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Αυγούστου 2008, με την οποία θεσπίζονται οικολογικά κριτήρια απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε χρώματα και βερνίκια εξωτερικών χώρων ⁽⁶⁾, παύει να ισχύει στις 18 Αυγούστου 2012.
- (6) Η απόφαση 2009/544/ΕΚ της Επιτροπής, της 13ης Αυγούστου 2008, με την οποία θεσπίζονται οικολογικά κριτήρια απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε χρώματα και βερνίκια εσωτερικών χώρων ⁽⁷⁾, παύει να ισχύει στις 18 Αυγούστου 2012.
- (7) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 66/2010, διενεργήθηκε έγκαιρη αναθεώρηση των οικολογικών κριτηρίων, καθώς και των συναφών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που καθορίστηκαν από τις εν λόγω αποφάσεις.
- (8) Λόγω των διαφορετικών σταδίων στα οποία βρίσκεται η διαδικασία αναθεώρησης των εν λόγω αποφάσεων, είναι σκόπιμο να παραταθούν οι περίοδοι ισχύος των οικολογικών κριτηρίων και των συναφών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που καθορίζουν οι εν λόγω αποφάσεις. Πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013 η περίοδος ισχύος των οικολογικών κριτηρίων και των συναφών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που καθορίζονται στις αποφάσεις 2006/799/ΕΚ και 2007/64/ΕΚ. Πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Μαρτίου 2013 η περίοδος ισχύος των οικολογικών κριτηρίων και των συναφών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που καθορίζονται στην απόφαση 2007/506/ΕΚ. Πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 31 Μαρτίου 2013 η περίοδος ισχύος των οικολογικών κριτηρίων και των συναφών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που καθορίζονται στην απόφαση 2007/742/ΕΚ, ενώ Πρέπει να παραταθεί μέχρι τις 30 Ιουνίου 2013 η περίοδος ισχύος των οικολογικών κριτηρίων και των συναφών απαιτήσεων εκτίμησης και εξακρίβωσης που καθορίζονται στις αποφάσεις 2009/543/ΕΚ και 2009/544/ΕΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.2010, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 325 της 24.11.2006, σ. 28.

⁽³⁾ ΕΕ L 32 της 6.2.2007, σ. 137.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 186 της 18.7.2007, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 20.11.2007, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 181 της 14.7.2009, σ. 27.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 181 της 14.7.2009, σ. 39.

(9) Ως εκ τούτου, οι αποφάσεις 2006/799/EK, 2007/64/EK, 2007/506/EK, 2007/742/EK, 2009/543/EK και 2009/544/EK πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 66/2010,

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 6 της απόφασης 2006/799/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «βελτιωτικά εδάφους», καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης, ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013».

Άρθρο 2

Το άρθρο 5 της απόφασης 2007/64/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «καλλιεργητικά μέσα», καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης, ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2013».

Άρθρο 3

Το άρθρο 4 της απόφασης 2007/506/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «σαπούνια, σαμπουάν και μαλακτικά μαλλιών», καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης, ισχύουν έως τις 31 Μαρτίου 2013».

Άρθρο 4

Το άρθρο 4 της απόφασης 2007/742/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «ηλεκτροκίνητες, αεριοκίνητες ή λειτουργούσες με απορρόφηση αντλίες θερμότητας», καθώς και τα συναφή κριτήρια εκτίμησης και εξακρίβωσης, ισχύουν μέχρι τις 31 Μαρτίου 2013».

Άρθρο 5

Το άρθρο 3 της απόφασης 2009/543/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «χρώματα και βερνίκια εξωτερικών χώρων», καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης, ισχύουν έως τις 30 Ιουνίου 2013».

Άρθρο 6

Το άρθρο 3 της απόφασης 2009/544/EK αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «χρώματα και βερνίκια εσωτερικών χώρων», καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης, ισχύουν έως τις 30 Ιουνίου 2013».

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Janez POTOČNIK
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 2011

κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 της οδηγίας 94/9/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με μέτρο απαγόρευσης που έλαβαν οι γερμανικές αρχές όσον αφορά το κινητό τηλέφωνο «Expert XP-Ex-1» ATEX DE-01-11

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8046]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/741/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

σίας, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/9/EK.

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 94/9/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1994, σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες ⁽¹⁾ (οδηγία ATEX), και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/9/EK ορίζει ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα χρήσιμα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι συσκευές και τα συστήματα προστασίας και οι διατάξεις που καλύπτονται από την οδηγία διατίθενται στην αγορά και τίθενται σε λειτουργία μόνον εάν δεν θέτουν σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλεια προσώπων και, κατά περίπτωση, των οικοσυστημάτων ή αγαθών, όταν εγκαθίστανται και συντηρούνται κατάλληλα, και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους.
- (2) Το άρθρο 7 παράγραφος 1 της οδηγίας 94/9/EK ορίζει ότι, όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει ότι συσκευές, συστήματα προστασίας ή διατάξεις που φέρουν τη σήμανση «CE» πιστότητας και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια προσώπων και ενδεχομένως κατοικίδιων ζώων ή αγαθών, λαμβάνει κάθε πρόσφορο μέτρο προκειμένου να αποσύρει τις εν λόγω συσκευές, τα συστήματα προστασίας ή τις διατάξεις από την αγορά, να απαγορεύσει τη διάθεσή τους στην αγορά, τη θέση τους σε λειτουργία ή να περιορίσει την ελεύθερη κυκλοφορία τους. Το κράτος μέλος ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή για το μέτρο αυτό και αναφέρει τους λόγους της απόφασής του.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/9/EK, η Επιτροπή οφείλει να δηλώσει, αφού διενεργήσει διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη, εάν κρίνει ότι το μέτρο αυτό είναι δικαιολογημένο. Εάν διαπιστωθεί ότι το μέτρο είναι δικαιολογημένο, η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη έτσι ώστε να λάβουν όλα τα κατάλληλα μέτρα όσον αφορά τη συγκεκριμένη συσκευή ή σύστημα προστα-

- (4) Στις 17 Μαρτίου 2011 οι γερμανικές αρχές κοινοποίησαν επισήμως στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή ένα μέτρο απαγόρευσης της διάθεσης στην αγορά και απόσυρσης από την αγορά/το λιανικό εμπόριο του κινητού τηλεφώνου μάρκας και τύπου XP-Ex-1 που κατασκευάζεται από την εταιρεία Experts Intrinsic Safety Specialists, Groningsewet 7, NL-2994 LC Barendrecht, Κάτω Χώρες. Σύμφωνα με τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή, το προϊόν υπέκειτο στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 94/9/EK και είχε πιστοποιηθεί με τη βεβαίωση εξέτασης τύπου EK αριθ. BKI09ATEX0014 X η οποία εκδόθηκε από τον BKIEx - ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., Mikoviny Samuel u. 2-4, H-1037 Ουγγαρία – Κοινοποιημένος οργανισμός αριθ. 1418.

- (5) Οι γερμανικές αρχές ανέφεραν ότι έλαβαν το μέτρο αυτό λόγω της μη συμμόρφωσης του προϊόντος με τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 94/9/EK και ορίζονται στο παράρτημα II, ιδίως στα σημεία 1.0.5 (Σήμανση) και 1.3 (Πιθανές πηγές ανάφλεξης), όσον αφορά τη λανθασμένη εφαρμογή ή τις ελλείψεις του εναρμονισμένου προτύπου EN 60079-11:2007 Εκρήξιμες ατμόσφαιρες – Μέρος 11 – Προστασία εξοπλισμού με εγγενή ασφάλεια «i» (IEC 60079-11:2006), το οποίο αναφέρεται στη βεβαίωση εξέτασης τύπου EK που εκδόθηκε από τον BKIEx - ExVÁ:

- παράγραφος 5.3 (μη συμμορφούμενος περιορισμός ενέργειας και ισχύος),
- παράγραφος 6.3.1.1 (μη τήρηση των ελάχιστων αποστάσεων: για τάση 4,2 V χρειάζεται απόσταση 1,5 mm· η υπάρχουσα απόσταση είναι περίπου 0,2 mm),
- παράγραφος 10.5.3 (μη συμμορφούμενη παροχή ισχύος),
- διάγραμμα/πίνακας (χωρητικότητα της κύριας πλακέτας κυκλώματος χωρίς περιοριστικά στοιχεία· η ανώτατη ποσότητα των 299 μF είναι πολλαπλάσιο του 3 000 του επιτρεπόμενου ορίου).

⁽¹⁾ ΕΕ L 100 της 19.4.1994, σ. 1.

- (6) Για να δικαιολογήσουν τα πορίσματά τους, οι γερμανικές αρχές υπέβαλαν την εντολή του Regierungspräsidium Darmstadt, μονάδα IV/Wiesbaden, προς ενημέρωση σχετικά με την απαγόρευση πώλησης του κινητού τηλεφώνου Expert XP-Ex-1, μαζί με τη σχετική αιτιολόγηση και τις σχετικές εκθέσεις και επιστολές, καθώς και την έκθεση ποιότητας της KEMA αριθ. 211518000/A για το κινητό τηλέφωνο XP-Ex-1.
- (7) Σύμφωνα με τις γερμανικές αρχές, το εν λόγω κινητό τηλέφωνο δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που προβλέπει η οδηγία 94/9/EK για το ηλεκτρολογικό υλικό κατηγορίας 2: είναι δυνατόν να δημιουργήσει επικίνδυνους σπινθήρες σε περίπτωση βλάβης και, επομένως, οι απαιτήσεις όσον αφορά το σύστημα προστασίας εγγενούς ασφάλειας δεν πληρούνται. Οι γερμανικές αρχές συμπεραίνουν ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν είναι ασφαλές για χρήση σε περιβάλλοντα της ζώνης 1 (κατηγορία 2G) και ότι παρουσιάζει υπαρκτό κίνδυνο ανάφλεξης όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό του.
- (8) Στις 8 Απριλίου 2011 η Επιτροπή απέστειλε επιστολή στον κατασκευαστή –την εταιρεία Experts Intrinsic Safety Specialists– και στον κοινοποιημένο οργανισμό που εξέδωσε τη βεβαίωση εξέτασης τύπου ΕΚ –τον οργανισμό BKIE - ExVA Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft.– με την οποία τους ζητούσε να κοινοποιήσουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά το μέτρο που έλαβαν οι γερμανικές αρχές.
- (9) Μέχρι σήμερα δεν έχει ληφθεί απάντηση.

- (10) Με βάση τα διαθέσιμα έγγραφα τεκμηρίωσης και τις παρατηρήσεις ή την έλλειψη παρατηρήσεων εκ μέρους των ενδιαφερόμενων μερών, η Επιτροπή θεωρεί ότι το κινητό τηλέφωνο «Expert XP-Ex-1» δεν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που αναφέρονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 94/9/EK και ορίζονται στο παράρτημα II, ιδίως στα σημεία 1.0.5 (Σήμανση) και 1.3 (Πιθανές πηγές ανάφλεξης). Τα ανωτέρω σημεία μη συμμόρφωσης και οι συναφείς τεχνικές ελλείψεις δημιουργούν σοβαρούς κινδύνους για τους χρήστες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το μέτρο που έλαβαν οι γερμανικές αρχές για την απαγόρευση διάθεσης στην αγορά και την απόσυρση από την αγορά/το λιανικό εμπόριο του κινητού τηλεφώνου μάρκας και τύπου «Expert XP-Ex-1» που κατασκευάζεται από την εταιρεία Experts Intrinsic Safety Specialists είναι δικαιολογημένο.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Antonio TAJANI
Αντιπρόεδρος

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Νοεμβρίου 2011

για τροποποίηση της απόφασης 2008/630/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που εφαρμόζονται σε καρκινοειδή που εισάγονται από το Μπανγκλαντές και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8094]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/742/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 53 παράγραφος 1 στοιχείο β) περίπτωση ii),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2008/630/ΕΚ της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2008, σχετικά με τα μέτρα έκτακτης ανάγκης που εφαρμόζονται σε καρκινοειδή που εισάγονται από το Μπανγκλαντές και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο ⁽²⁾ εκδόθηκε ύστερα από την ανίχνευση καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων και μη εγκεκριμένων ουσιών σε καρκινοειδή που εισάγονται από την εν λόγω τρίτη χώρα και προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.
- (2) Η απόφαση 2008/630/ΕΚ προβλέπει ότι τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή στην Ένωση φορτίων καρκινοειδών από το Μπανγκλαντές υπό τον όρο ότι συνοδεύονται από τα αποτελέσματα αναλυτικής δοκιμής που πραγματοποιήθηκε στον τόπο καταγωγής προς επιβεβαίωση του ότι αυτά δεν αποτελούν κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου.
- (3) Επίσης, η εν λόγω απόφαση προβλέπει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ότι λαμβάνονται επίσημα δείγματα από τουλάχιστον το 20 % των φορτίων καρκινοειδών που εισάγονται από το Μπανγκλαντές και ότι αυτά τα επίσημα δείγματα υποβάλλονται σε αναλυτικές δοκιμές για την ανίχνευση καταλοίπων φαρμακολογικά δραστικών ουσιών.
- (4) Η Επιτροπή πραγματοποίησε επιθεώρηση στο Μπανγκλαντές τον Μάρτιο και τον Απρίλιο του 2011. Τα αποτελέσματα αυτής της επιθεώρησης επιβεβαίωσαν τις σημαντικές βελτιώσεις σε αυτή την τρίτη χώρα, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των αναλυτικών μεθόδων που χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση και την ιχνηλασιμότητα καταλοίπων σε ζώα και προϊόντα.
- (5) Με βάση τα αποτελέσματα αυτής της επιθεώρησης κρίνεται ότι δεν είναι αναγκαίο να συνεχίσουν τα κράτη μέλη να

εξασφαλίζουν πρόσθετη δειγματοληψία και αναλυτικές δοκιμές σε φορτία καρκινοειδών που εισάγονται από το Μπανγκλαντές, για την ανίχνευση καταλοίπων φαρμακολογικά δραστικών ουσιών, πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά της Ένωσης.

- (6) Επομένως, η απόφαση 2008/630/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2008/630/ΕΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

- 1) το άρθρο 3 απαλείφεται·
- 2) το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τα φορτία από τα οποία λαμβάνονται επίσημα δείγματα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 τηρούνται υπό επίσημη κράτηση από την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους έως την ολοκλήρωση της αναλυτικής δοκιμής.

Τα φορτία αυτά μπορούν να διατεθούν στην αγορά μόνον εάν τα αποτελέσματα της αναλυτικής δοκιμής επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωσή τους με το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 470/2009».

- 3) τα άρθρα 4α και 4β απαλείφονται.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 205 της 1.8.2008, σ. 49.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Νοεμβρίου 2011

για την τροποποίηση της απόφασης 2008/855/ΕΚ σχετικά με μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γαλλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8095]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/743/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην απόφαση 2008/855/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη ⁽³⁾ θεσπίζονται ορισμένα μέτρα ελέγχου που αφορούν την κλασική πανώλη των χοίρων στα κράτη μέλη ή σε περιφέρειες τους που καθορίζονται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης. Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει τμήματα του εδάφους των νομών Bas-Rhin και Moselle στη Γαλλία.
- (2) Η Γαλλία ενημέρωσε την Επιτροπή για τις πρόσφατες εξελίξεις όσον αφορά την εν λόγω νόσο σε αγριόχοιρους στο έδαφος της περιφέρειας των βόρειων Βοσγίων και ειδικότερα στο τμήμα των νομών Bas-Rhin και Moselle που βρίσκεται δυτικά του Ρήνου.

(3) Σύμφωνα με την ενημέρωση αυτή, η κλασική πανώλη των χοίρων στους αγριόχοιρους στους νομούς Bas-Rhin και Moselle έχει εκριζωθεί. Ως εκ τούτου, τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2008/855/ΕΚ δεν πρέπει να εφαρμόζονται πλέον στους εν λόγω νομούς και η εγγραφή που αφορά τη Γαλλία πρέπει να διαγραφεί από τον κατάλογο του παραρτήματος της εν λόγω απόφασης. Ως εκ τούτου, το εν λόγω παράρτημα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(4) Συνεπώς, η απόφαση 2008/855/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης 2008/855/ΕΚ διαγράφεται το σημείο 2 του μέρους Ι.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 14 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
John DALLI
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 13.11.2008, σ. 19.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με την εφαρμογή του δεύτερου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών

(ΕΚΤ/2011/17)

(2011/744/ΕΕ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 127 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 12.1 δεύτερη παράγραφος, σε συνδυασμό με το άρθρο 3.1 πρώτη περίπτωση και το άρθρο 18.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18.1 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής «το καταστατικό ΕΣΚΤ»), η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ (εφεξής «οι ΕθνΚΤ») δύναται να συναλλάσσονται στις χρηματαγορές, μεταξύ άλλων, αγοράζοντας και πωλώντας με οριστικές πράξεις διαπραγματεύσιμους τίτλους.
- (2) Στις 7 Μαΐου 2009 και, εν συνεχεία, στις 4 και στις 18 Ιουνίου 2009 το διοικητικό συμβούλιο αποφάσισε, λόγω των έκτακτων συνθηκών που επικρατούσαν στην αγορά την περίοδο εκείνη, να θεσπίσει πρόγραμμα αγοράς καλυμμένων ομολογιών (εφεξής «το πρόγραμμα») σκοπούμενου ονομαστικού ποσού συνολικού ύψους 60 δισεκατ. ευρώ, σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/2009/16, της 2ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών ⁽¹⁾. Το πρόγραμμα παρείχε τη δυνατότητα στις ΕθνΚΤ και, κατ' εξαίρεση, στην ΕΚΤ, σε άμεση επαφή με τους αντισυμβαλλομένους, να αποφασίζουν με βάση το μερίδιο που τους αναλογεί να αγοράζουν με οριστικές πράξεις αποδεκτές καλυμμένες ομολογίες από αποδεκτούς αντισυμβαλλομένους στην πρωτογενή και τη δευτερογενή αγορά. Έχοντας λάβει υπόψη τις ανάγκες της νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος και τους σκοπούς των πράξεων αγοράς καλυμμένων ομολογιών, το πρόγραμμα είχε σχεδιαστεί ως προσωρινό μέτρο δωδεκάμηνης διάρκειας με ημερομηνία λήξης την 30ή Ιουνίου 2010.
- (3) Το διοικητικό συμβούλιο έχει αποφασίσει ότι ενδείκνυται η θέσπιση νέου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών (εφεξής «το δεύτερο πρόγραμμα»). Οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος προτίθενται να εφαρμόσουν το δεύτερο πρόγραμμα σταδιακά, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες της αγοράς και τις ανάγκες της νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος. Σκοπός του δεύτερου προγράμματος είναι να συμβάλει: α) στην απλοποίηση των όρων χρηματο-

δότησης πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων και β) στην ενθάρρυνση των πιστωτικών ιδρυμάτων να συνεχίσουν και να επεκτείνουν τη δανειοδότηση πελατών τους.

- (4) Η βάση του δεύτερου προγράμματος αγοράς αποδεκτών καλυμμένων ομολογιών από τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος με οριστικές πράξεις εντάσσεται στην ενιαία νομισματική πολιτική και, συνεπώς, θα πρέπει να εφαρμόζεται κατά τρόπο ομοιόμορφο, σύμφωνα με τους όρους της παρούσας απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θέσπιση και πεδίο εφαρμογής της αγοράς καλυμμένων ομολογιών με οριστικές πράξεις

Το Ευρωσύστημα θεσπίζει το δεύτερο πρόγραμμα, βάσει του οποίου οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος αγοράζουν αποδεκτές καλυμμένες ομολογίες σκοπούμενου ονομαστικού ποσού ύψους 40 δισεκατ. ευρώ. Μια κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος δύναται, βάσει του δεύτερου προγράμματος, να αγοράζει αποδεκτές καλυμμένες ομολογίες από αποδεκτούς αντισυμβαλλομένους στην πρωτογενή και τη δευτερογενή αγορά, σύμφωνα με τα κριτήρια καταλληλότητας που καθορίζει η παρούσα απόφαση. Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/7, της 31ης Αυγούστου 2000, σχετικά με τα μέσα και τις διαδικασίες νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος ⁽²⁾ δεν εφαρμόζεται στη βάση του δεύτερου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών από κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος με οριστικές πράξεις.

Άρθρο 2

Κριτήρια καταλληλότητας καλυμμένων ομολογιών

Καλυμμένες ομολογίες οι οποίες: α) είναι αποδεκτές για πράξεις νομισματικής πολιτικής, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2000/7· β) είναι εκφρασμένες σε ευρώ· και γ) διακρατούνται και διακανονίζονται εντός της ζώνης του ευρώ, είναι αποδεκτές για αγορά με οριστικές πράξεις βάσει του δεύτερου προγράμματος, εφόσον πληρούν και τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- 1) Αποτελούν είτε α) καλυμμένες ομολογίες που εκδίδονται σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 52 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/65/ΕΚ ⁽³⁾ (εφεξής «καλυμμένες ομολογίες που πληρούν τα κριτήρια της οδηγίας ΟΣΕΚΑ»), είτε β) δομημένες καλυμμένες ομολογίες οι οποίες παρέχουν εχέγγυα παρόμοια με εκείνα που παρέχουν οι καλυμμένες ομολογίες που πληρούν τα κριτήρια της οδηγίας ΟΣΕΚΑ κατά τα οριζόμενα στην ενότητα 3.2.3 του παραρτήματος Ι της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/7.

⁽²⁾ ΕΕ L 310 της 11.12.2000, σ. 1.

⁽³⁾ Οδηγία 2009/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τον συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) (ΕΕ L 302 της 17.11.2009, σ. 32).

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 4.7.2009, σ. 18.

- 2) Το ποσό της εκάστοτε έκδοσης καλυμμένων ομολογιών ανέρχεται κατ' ελάχιστον σε 300 εκατ. ευρώ.
- 3) Η έκδοση των καλυμμένων ομολογιών έχει πιστοληπτική διαβάθμιση τουλάχιστον «BBB-» ή ισοδύναμη, την οποία αποδίδει τουλάχιστον ένας από τους κύριους οργανισμούς αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας.
- 4) Οι καλυμμένες ομολογίες εκδίδονται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καλυμμένων ομολογιών κράτους μέλους της ζώνης του ευρώ. Στην περίπτωση των δομημένων καλυμμένων ομολογιών το δίκαιο που διέπει την τεκμηρίωση των καλυμμένων ομολογιών θα είναι το δίκαιο κράτους μέλους της ζώνης του ευρώ.
- 5) Η έκδοση των καλυμμένων ομολογιών έχει μέγιστη εναπομένουσα διάρκεια 10,5 ετών κατά το χρόνο αγοράς του τίτλου.

Άρθρο 3

Αποδεκτοί αντισυμβαλλόμενοι

Αποδεκτοί αντισυμβαλλόμενοι για το δεύτερο πρόγραμμα είναι οι ακόλουθοι: α) εγχώριοι αντισυμβαλλόμενοι που συμμετέχουν στις

πράξεις νομισματικής πολιτικής του Ευρωσυστήματος, όπως καθορίζονται στην ενότητα 2.1 του παραρτήματος I της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2000/7· και β) κάθε άλλος αντισυμβαλλόμενος που χρησιμοποιείται από κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος για την επένδυση των εκφρασμένων σε ευρώ χαρτοφυλακίων επενδύσεών της.

Άρθρο 4

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.

2. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως την 31η Οκτωβρίου 2012.

Φρανκφούρτη, 3 Νοεμβρίου 2011.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1061/2010 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2010, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών πλυντηρίων ρούχων

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 314 της 30ής Νοεμβρίου 2010)

Στη σελίδα 62, παράρτημα VII, ο μαθηματικός τύπος στο σημείο 1 στοιχείο γ) ii) αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

$$«AE_C = E_t \times 220 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 220) + P_o \times [525\,600 - (T_l \times 220) - (T_l \times 220)]\}}{60 \times 1\,000},$$

2011/743/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση της απόφασης 2008/855/ΕΚ σχετικά με μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την κλασική πανώλη των χοίρων στη Γαλλία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8095] ⁽¹⁾ 69

2011/744/EE:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 3ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του δεύτερου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών (ΕΚΤ/2011/17) 70

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1061/2010 της Επιτροπής, της 28ης Σεπτεμβρίου 2010, που συμπληρώνει την οδηγία 2010/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση της κατανάλωσης ενέργειας των οικιακών πλυντηρίων ρούχων (ΕΕ L 314 της 30.11.2010) 72

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

